

MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

UNIVERSITÉ MOULOUD MAMMÈRI DE TIZI-OUZOU

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES

DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS



N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention

Du diplôme de master

DOMAINE : Lettres et Langues Etrangères

FILIERE : Langue et littérature française

SPECIALITE : Didactique des langues étrangères

Thème

*L'enseignement de la grammaire en cours du FLE.
Cas des élèves de 3^{ème} année moyenne de l'établissement
scolaire « Ousmail Kaci Ouacif » (Daïra de Ouacif).*

Présenté par

MEDJOUL Dehbia

KERROUM Anissa

Dirigé par

Monsieur AHMED TAYEB Mounir

Devant le jury composé de

Président : M. MAHMOUDI Hakim (MCA), UMMTO.

Rapporteur : M. AHMED TAYEB Mounir (MCB), UMMTO.

Examineur : M. HAMDI Mehdi (MCB), UMMTO.

Promotion : juin 2021.

Remerciements

Nous remercions tout d'abord Dieu le Tout-Puissant de nous avoir données force, volonté et courage afin de réaliser ce modeste travail ;

Nous remercions notre directeur de recherche pour sa patience, ses conseils et ses remarques pertinentes ;

Nos remerciements s'adressent aussi aux membres du jury d'avoir accepté de consulter et d'évaluer ce travail de recherche ;

Nous remercions également le directeur de l'établissement scolaire qui nous a ouvert les portes de son école en vue d'y mener une partie de ce travail, tout particulièrement les enseignants(es) qui ont accepté que nous assistons à leurs séances d'enseignement et de répondre à nos interrogations.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à mes chers parents qui m'ont toujours soutenue et encouragée durant toutes mes années d'études ;

A toute ma famille ;

A toutes mes amies et à qui je souhaite plus de succès.

A mon binôme Dehbiapour sa compréhension, son soutien moral tout au long de ce travail et à toute sa famille ;

A tous ce qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce mémoire.

Anissa

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à mes chers parents qui m'ont toujours soutenue et encouragée durant toutes mes années d'études ;

A toute ma famille : frères et sœur.

A toutes mes amies et à qui je souhaite plus de succès.

A mon binôme Anissa pour sa compréhension, son soutien moral tout au long de ce travail et à toute sa famille ;

A tous ce qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce mémoire.

Dehbia

Sommaire

Introduction générale	6
<i>Chapitre 1 : Définition de quelques concepts clés</i>	
1.1. La grammaire	11
1.2. L'enseignement	12
1.3. L'apprentissage	13
1.4. Français langue étrangère	14
1.5. L'approche communicative	15
1.6. La didactique	16
1.7. L'éclectisme	17
<i>Chapitre 2 : La didactique de la grammaire</i>	
2.1. Les grands courants en didactique de la grammaire	20
2.3. La grammaire déductive	30
2.4. La conceptualisation	31
2.5. La place de la grammaire dans la classe de langue	31
2.6. Les outils pour la grammaire	32
2.7. La grammaire de l'oral	32
2.8. La grammaire de l'écrit	33
2.9. Les méthodologies d'enseignement du FLE	33
<i>Chapitre 3 : Méthodes et analyse</i>	
3.1. Le cadre méthodologique	42
3.2. Le cadre horaire	43
3.3. Les méthodes utilisées	43
3.4. La démarche suivie pour les séances d'observation	44
3.5. Description du corpus	45
Conclusion générale	66
Références bibliographiques	
Annexes	

Introduction générale

En Algérie, le français est la première langue étrangère enseignée. L'élève algérien est mis en contact avec cette langue dès l'école primaire et même avant, dans certaines crèches urbaines. Cette langue est aussi présente dans son contexte social : à la télévision, à la radio, au sein de sa famille, ainsi que dans les endroits publics comme les administrations, les hôpitaux...etc.

L'enseignement/apprentissage en FLE est considéré comme une principale préoccupation dans le domaine du français scolaire : il est enseigné maintenant depuis la troisième année primaire, mais avant il se faisait à la quatrième année primaire.

Dans l'apprentissage du FLE au collège, la grammaire ne constitue pas seulement une compétence, mais aussi un auxiliaire indispensable pour l'apprentissage de la langue. Cependant, elle est considérée comme une discipline reine dans l'école algérienne. Elle est un élément important pour la maîtrise de la langue, c'est pourquoi la séance de grammaire occupe une place capitale dans le programme scolaire.

Malgré cela nous observons chaque année beaucoup d'élèves ayant des difficultés à construire une phrase grammaticale correcte, soit à l'oral soit à l'écrit. En classe de FLE beaucoup d'enseignants préconisent un ensemble de règles formelles, d'exercices systématiques, qui demandent un effort de mémorisation et même de réflexion et réclament beaucoup d'attention pour pouvoir installer ces règles. La façon d'enseigner la grammaire suscite des débats depuis la naissance de la didactique moderne. De la méthode naturelle jusqu'à l'approche éclectique la grammaire a subi l'influence des nouvelles théories dans les sciences du langage. Son enseignement ne doit pas constituer un apprentissage séparé, dissocié, mais intégré dans l'apprentissage de la communication grâce à des échanges interactifs.

« Les interactions en classe de langue ont constitué ces vingt dernières années un champ de recherche privilégié. Cette attention accordée à l'interaction a été suscitée notamment par les recherches sur l'appropriation des langues qui se situent dans une approche interactionniste ou sociocognitive, et pour lesquelles la dimension interactive est fondamentale ».¹

¹MAHIEDDINE. A. (2008-2009).Enseignant à l'université de Tlemcen « Dynamique interactionnelle et potentiel acquisitionnel des activités communicatives orales de français langue étrangère. Analyse comparative de deux types d'activités avec des apprenants algériens ». Thèse de doctorat en didactique. Université de Tlemcen.

Introduction générale

Les erreurs grammaticales viennent sous plusieurs formes. Certaines erreurs courantes sont la structure de la phrase, le sujet / le temps du verbe, la ponctuation, l'orthographe et d'autres mécanismes de base et des parties de la parole. Même quelque chose d'aussi simple qu'une virgule mal placée peut changer complètement le sens d'une phrase. Par exemple : "Allons manger grand-père" contre "Allons manger, grand-père". Dans la première c'est le grand-père qu'on doit manger, mais avec la virgule de la deuxième phrase le sens a changé.

La grammaire rend le contenu écrit ou oral plus lisible et, à son tour, plus intéressant.

La grammaire appropriée est également essentielle pour comprendre ou apprendre une nouvelle langue, puisque toutes les langues suivent des modèles grammaticaux. Apprendre la grammaire d'une langue peut vous faciliter d'apprendre une nouvelle langue et de la pratiquer correctement.

En conclusion, tout comme les règles sont nécessaires dans les situations quotidiennes, les règles de grammaire sont également essentielles dans la vie quotidienne pour apprendre une telle ou telle langue.

Les motivations qui nous ont poussées à choisir ce sujet de recherche sont les suivantes :

- ✓ Connaitre la méthode d'enseignement et la structure utilisée par les enseignants pour bien transmettre le savoir en cours de grammaire.
- ✓ Découvrir les capacités et le niveau des élèves en grammaire.
- ✓ les difficultés rencontrées par les élèves en grammaire.

Dans cette présente recherche nous allons nous interroger sur le concept de l'enseignement de la grammaire en posant la problématique suivante :

Quelle grammaire enseigner en classe de FLE ? Quelles sont les démarches suivies pour la présentation de cette composante linguistique en classe de FLE ? Et de quel(s) outil(s) l'enseignant a besoin pour l'enseignement/apprentissage de la grammaire ?

Suite à l'élaboration de cette problématique notre réflexion porte principalement sur les hypothèses suivantes que nous allons confirmer ou infirmer à la fin de notre recherche :

Le cours s'organise autour d'un mélange de grammaire (traditionnelle, textuelle, structurale) cela serait issue de l'approche communicative qui est fondée sur le sens.

Introduction générale

Enseigner la grammaire dans une classe de langue étrangère constituait une approche méthodologique différente de celle qu'on peut pratiquer dans le cadre de la didactique des langues maternelles ou secondes.

Les démarches et l'exploitation des supports didactiques présentaient des éléments susceptibles d'être étudiés séparément.

Les démarches sont plus ou moins détaillées, ce qui signifiait que pour chacun « faire de la grammaire en classe de langue » renvoie à des réalités différentes. Toutefois, la règle (énoncée par les apprenants et/ou les enseignants) est un passage obligé.

Dans un contexte qui favorise de plus en plus la communication, on s'interroge sur le point que la grammaire occupe dans l'enseignement d'une langue étrangère et plus précisément du français.

Aujourd'hui, la perspective par rapport à l'enseignement de la grammaire d'une langue étrangère a beaucoup changé. De nos jours, au centre du processus enseignement-apprentissage se trouvent les apprenants, ceux-ci étant invités à réfléchir sur la langue, le plus souvent à partir des documents authentiques, afin de privilégier l'apprentissage de la documentation mise en situation.

L'enseignement des notions et des règles grammaticales, se fait d'une manière implicite accompagnée d'une démarche explicite/inductive ainsi qu'il s'agit d'une grammaire au service de l'approche communicative.

Les enseignants recourent souvent à une démarche particulière dans l'enseignement /apprentissage d'un point de langue. Nous nous intéressons, dans cette partie, au type de démarche d'enseignement de la grammaire.

En cours, l'enseignant utilise le manuel scolaire comme document officiel pour présenter sa leçon de grammaire.

Notre recherche s'inscrit dans un champ didactique, qui a pour objet d'étude les méthodes et les pratiques de l'enseignement.

Toutefois, ce travail nous permet d'apporter des nouvelles informations à fin de répondre à la problématique posée pour qu'elle soit un miroir pour les futurs enseignants.

Chapitre 1
Définition de quelques concepts clés

Introduction

Enseigner une langue étrangère, c'est principalement installer une compétence de communication qui se base essentiellement sur une compétence linguistique. La grammaire étant une compétence nécessaire de la compétence linguistique, se manifeste comme un volet occupant une place cruciale dans le cursus éducatif des élèves du cycle moyen.

Dans ce contexte, nous essayons de définir les concepts qui sont en relation étroite avec l'enseignement/apprentissage du FLE, c'est ce que nous abordons dans le premier chapitre.

1.1. La grammaire

La grammaire permet aux élèves de 3^{ème} année moyenne d'appréhender toutes les difficultés de la langue française de façon pratique et ludique. Chaque partie présente les règles et points clés à retenir et souligne, exemples à l'appui, les pièges à éviter. Les explications sont données dans un vocabulaire simple où tous les termes sont clairement définis. Des exercices corrigés leur permettront par ailleurs de réviser les thèmes abordés et de les perfectionner. Depuis longtemps, la question concernant la grammaire fait l'objet de la didactique, alors que signifie la grammaire ? Médioni rappelle dans son ouvrage qui s'intitule « enseigner la grammaire et le vocabulaire en langue étrangère » que l'origine de mot grammaire vient du grec *gramma*, qui signifie « lettre », l'art *grammatica* des romains, c'est l'art de tracer et d'arranger les lettres »²

Le concept « grammaire » peut-être défini généralement comme un outil d'analyse de la langue ayant pour but de la décrire et de la comprendre pour mieux s'en servir, ouvrage/manuel servant à décrire les règles en usage dans une langue. En didactique de la grammaire de FLE, le concept « grammaire » est délicat à définir à cause des théories, des disciplines et des contextes dans lesquels il s'emploie. Il prend des acceptions différentes les unes des autres.

La grammaire est donc l'ensemble des règles et principes régissant l'usage d'une langue déterminée. En tant que science, elle fait partie de la linguistique qui a pour objet l'étude systématique des éléments constitutifs d'une langue.

²Médioni, enseigner la grammaire et le vocabulaire en langue, 2011, P18. Mémoire présenté pour l'obtention de diplôme de Master ' ' l'exploitation de l'erreur comme outil d'enseignement de la grammaire en FLE des apprenant de 1 AM.2016-2017.

1.2.L'enseignement/Apprentissage

Selon le dictionnaire actuel de l'éducation : « Enseignement : processus de communication en vue de susciter l'apprentissage. Il s'agit d'un certain nombre d'étape qu'on doit les suivre pour aboutir à un objectif déterminé au départ. ». ³

Dans le domaine des langues étrangères, l'enseignement ne peut plus être conçu seulement comme une transmission du savoir, il prend des dimensions particulières relatives aux particularités de l'objet d'étude (la langue française) et les rapports qu'elle peut avoir avec les autres disciplines et aussi aux caractéristiques propres aux agents impliqués le processus.

Pierre Martinez le confirme en estimant que :

*« Enseignement des langues étrangères ne peut, en effet, être examiné que comme une forme d'échange communicationnel : enseigner, c'est mettre en contact, par le fait même, des systèmes linguistiques et les variables de la situation touchent tant à la psychologie de l'individu parlant qu'à un fonctionnement en général ».*⁴

L'enseignement implique l'interaction de trois éléments : le professeur ou enseignant ; l'élève ou étudiant ; et l'objet de connaissance.

En se basant sur l'enseignement est l'action de transmettre les savoirs, les comportements et les attitudes aux apprenants dans un contexte formel. L'accent se met sur la façon de transmettre ce contenu par l'enseignant et la façon dont l'apprenant l'acquiert : s'il s'agit de la manière déclarative, procédurale, ou orientative.⁵

Le débat porte toujours sur le comment et la mise en pratique de l'acte de l'enseignement, d'où le concept de la pratique enseignante.

Avec les progrès scientifiques, l'enseignement a intégré les nouvelles technologies et fait appel à d'autres canaux de communication pour transmettre les connaissances, tels que la vidéo et le Net. La technologie favorise également l'apprentissage à distance et l'interaction au-delà du fait de partager un même espace physique.

³Dictionnaire actuel de l'éducation Legendre Larousse 1988

⁴ Cité par Pierre Matinez, un linguiste ; professeur de l'université dans son ouvrage : La didactique des langues étrangère, puf, 4^{ème} édition, Paris ; 2004, p08.

⁵lesdefinitions.fr/enseignement

Chapitre 1 : définition de quelques concepts clés

L'apprentissage est le processus d'acquisition de connaissances, d'habilités, de valeurs et d'attitudes, possibilité au moyen de l'étude, de l'enseignement ou de l'expérience. Ce processus peut être analysé depuis plusieurs perspectives, c'est pourquoi il existe plusieurs théories de l'apprentissage. La psychologie conductiste, par exemple, décrit l'apprentissage selon les changements pouvant être observés dans la conduite d'un individu.

Le processus fondamental dans l'apprentissage est l'imitation (la répétition d'un processus observé, qui requiert du temps, de l'espace, des habilités et d'autres ressources ou moyens). De ce fait, les enfants apprennent les tâches basiques nécessaires pour subsister. ⁶L'apprenant de langue étrangère est un locuteur de certaines stratégies (stratégies directes et indirectes) qui lui permettent de développer ses connaissances et de résoudre ses difficultés en communiquant en cette langue. Se sont tous les comportements adoptés par l'apprenant en train d'apprendre. Ces stratégies correspondent à des actions, des faits qu'il choisit d'avoir afin de faciliter l'acquisition. Et elles se sont constituées des moyens que l'étudiant utilise pour acquérir, intégrer et se rappeler des savoirs ou connaissances enseignés.⁷

1.4. Le Français langue étrangère

Le français langue étrangère, abrégé par le sigle FLE, est la langue française lorsqu'elle est enseignée à des apprenants non francophones en France ou à l'étranger. C'est une discipline pour laquelle il existe des méthodes spécifiques.

Le français est la première langue étrangère enseignée dans l'école algérienne. Généralement, les élèves issus des milieux urbains favorisent la communication en français en oral particulièrement, cependant, dans les quartiers populaires, les élèves ne communiquent en cette langue que dans un cours de FLE.⁸

L'environnement social auquel appartiennent les apprenants du français langue étrangère, ainsi que les capacités et les représentations des enseignants de langue française, peuvent influencer négativement ou positivement selon le cas et les situations, sur les compétences linguistiques que doit acquérir tout élève, car les milieux scolaire et extrascolaire lorsqu'ils

⁶<https://lesdefinitions.fr/apprentissage>

⁷<https://journals.openedition.org/apliuth/5315>

⁸http://collectif-fle-marseille.over-blog.com/pages/FLM_FLE_FLS_ILLETTRISME_ALPHABETISME-3019903.html

Chapitre 1 : définition de quelques concepts clés

sont favorables, peuvent être dans une complémentarité, combien nécessaire à la formation reçu en classe.⁹

La réforme du système éducatif algérien prône une nouvelle vision méthodologique visant l'amélioration de la qualité du savoir dans l'enseignement/apprentissage, plus précisément, l'enseignement du FLE.

Avant la dernière refonte, en classe de FLE, l'enseignement est centré sur l'enseignant où le savoir se fait par transmission en se focalisant sur les connaissances à fournir mais maintenant l'apprenant est devenu au centre de son apprentissage dans la mesure où il est appelé à développer ses connaissances en construisant ses propres savoirs, pour améliorer la qualité de son apprentissage, en l'occurrence l'apprentissage du français.¹⁰

1.5.L'approche communicative

L'approche communicative fait partie des systèmes méthodologiques pour enseigner une langue étrangère.

L'approche communicative correspond à une vision d'apprentissage basée sur le sens et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication. Cette approche correspond à une vision d'apprentissage basée sur le sens et le contexte. Elle ne s'intéresse pas à la forme et à la structure des langues comme les autres visions. A cet égard, l'esprit innovateur de l'approche communicative réside dans trois dimensions :

- 1- les textes et exercices en contexte utilisés comme outils d'apprentissage en salle de classe
- 2- la focalisation sur l'apprenant
- 3- la perspective retenue pour la notion d'erreur.

L'approche communicative traite les points suivants :

⁹Mémoire de magistère « L'apprentissage du français en situation a didactique », Présenté par: Mme Kenza OUAZANI Université d'Oran Année universitaire 2011-2012 disponible sur : <https://theses.univ-oran1.dz/document/TH4016.pdf>

¹⁰Mémoire présenté en vue de l'obtention du Diplôme de Master 2Option : Didactique Intitulé «L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie et l'approche par compétences: entre perspectives d'une réforme et lacunes des pratiques »présenté par: AMRAOUI Zahra et AMAOUI Dyhia année Université Abderrahmane Mira –Bejaïa- 2019/2020.

Chapitre 1 : définition de quelques concepts clés

- Cette approche est centrée sur l'apprenant.
- Vise à mobiliser l'apprenant physiquement.
- Utilise la langue et les textes en contexte (et non des actes de paroles indépendants d'un sujet donné).
- Part de documents authentiques, quotidiens et actuels.
- Qualifie l'enseignant en tant que guide/conseiller ; ne le considère pas uniquement comme une autorité savante.
- Permet aux apprenants le travail coopératif ; de ce fait, elle développe leur compétence sociale.
- Conserve l'apprenant en milieu scolaire y compris l'exercice des jeux de rôle.
- Elle situe l'apprenant sous l'optique d'autres apprenants et celle de l'enseignant.
- L'approche communicative utilise la langue spécifiquement pour établir la communication ; une visée par excellence.¹¹

1.6.La didactique

La didactique c'est l'étude systématique des méthodes et des pratiques de l'enseignement général, ou de l'enseignement d'une discipline ou d'une matière particulière.

La didactique est une matière pédagogique qui a pour objet les méthodes d'enseignement et d'apprentissage. Il s'agit d'une branche de la pédagogie qui règle la pratique enseignante (les techniques et les méthodes).

C'est aussi l'ensemble des procédés et techniques qui y sont associés. La didactique est une approche rationnelle de l'enseignement et de la transmission des connaissances aux hommes. Elle est fondée sur la diffusion des faits, du savoir, de l'information. Elle élabore les principes théoriques concernant le contenu, la méthode et l'organisation de l'enseignement, ainsi que sur la transmission et l'acquisition de la connaissance à celui qui apprend.

Donc la didactique, c'est l'étude des questions posées par l'enseignement et l'acquisition des connaissances dans les différentes disciplines scolaires.

¹¹moodle.univ-ouargla.dz/course/info.php?id=785&lang=fr

Chapitre 1 : définition de quelques concepts clés

« Dans une première approche, on peut dire que la didactique est issue de la pédagogie qui en est plus ancienne et la plus courante dénomination. Mais dans les années 1970, ce terme qui concerne à l'origine l'enseignement aux enfants est apparu à beaucoup au mieux comme une sorte de philosophie de l'éducation ou comme psychologie appliquée, et au pire comme un art d'enseigner comme véritable ambition scientifique. »¹²

« Par son origine grecque (didaskain: enseigner), le terme de didactique désigne de façon générale ce qui vise à enseigner ce qui est propre à instruire. Comme nom, il a d'abord le genre de rhétorique destiné à instruire, puis l'ensemble des théories de l'enseignement et d'apprentissage (Comenius, XVII^e siècle). En sciences de l'éducation on parle de la didactique des disciplines pour faire référence à des discours sur des corps de pratiques et à un travail de réflexion sur l'ensemble des disciplines scolaires, y compris les langues vivantes. »

1.7.L'éclectisme

L'éclectisme est une méthode intellectuelle consistant à emprunter à différents systèmes pour retenir ce qui paraît le plus vraisemblable et le plus positif dans chacun, et à fondre en un nouveau système cohérent les éléments ainsi empruntés.

Tendance qui revient périodiquement dans l'histoire de la philosophie occidentale et qui consiste à choisir, dans des écoles ou des systèmes différents, des opinions, regardées par l'éclectique comme vraies au moins partiellement, pour en constituer un corps de doctrine censé représenter la vérité intégrale et la croyance générale de l'humanité.

Pour J. C. BEACCO le choix éclectique des pratiques de classe signifie une sélection raisonnée et non un ensemble hétéroclite de techniques d'enseignement. D'après lui, les enseignants savent qu'il est nécessaire de rendre cohérentes des techniques empruntées çà et là, de manière à permettre aux apprenants de participer activement au processus d'enseignement-apprentissage en leur faisant comprendre les différentes étapes du parcours méthodologique. Par conséquent J.C. BEACCO considère qu'il existe une méthodologie circulante sur laquelle les méthodologies constituées viennent se greffer ou se diluer. Elle se caractérise essentiellement par une stratégie de polyvalence, c'est-à-dire de souplesse et d'adaptabilité que l'on reconnaît à certains traits : les séquences didactiques sont longues, elles présentent une faible cohésion méthodologique qui tourne autour de thèmes comme la fête, l'amour, l'argent, etc. sans liens apparents entre eux.¹³

¹²Dictionnaire de didactique du français « langue étrangère et seconde ». Ouvrage publié avec le concours de la délégation générale à la langue française et aux langues de France.

¹³Mémoire en vue de l'obtention du diplôme de master intitulé « pratiques d'enseignement dans un cours de grammaire de FLE, cas de la première année du collège à Alger centre ». Présenté par SOUFI MERZOUG Warda de l'Université Abou BekrBelkaid de Tlemcen, Année 2018/2019.

Chapitre 1 : définition de quelques concepts clés

Dans ce premier chapitre, nous avons consacré un champ pour les définitions en but d'approfondir dans le deuxième, la notion de la grammaire dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

Nous allons faire un survol théorique dont nous allons traiter la didactique de la grammaire composée en trois parties : la première traitera les grands courants de la didactique de la grammaire, la seconde nous allons aborder l'enseignement de la grammaire au cycle moyen dans la troisième partie nous allons montrer la place de la grammaire dans la classe de langue et les outils pour réussir à enseigner/apprendre cette dernière.

BEACCO. J. C. 1995 :1995 : « la méthode circulante et les méthodologies constituées », le français dans le monde (recherches et applications). Numéro spécial « méthodes et méthodologies ». Janvier, pp36-41.

Chapitre 2
La didactique de la grammaire

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

Dans ce deuxième chapitre nous allons aborder les grands courants en didactique de la grammaire, par la suite, nous allons mettre la lumière sur l'enseignement de la grammaire au cycle moyen dont nous allons rechercher les différentes démarches d'enseignement de la grammaire ainsi que la conceptualisation.

Vu l'importance accordée à la grammaire dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, à cet égard, nous mettrons le point sur la place de cette composante linguistique au cycle moyen, nous allons citer les outils pour l'enseignement/apprentissage de la grammaire dans une classe de français langue étrangère, puis, nous allons définir les différentes méthodologies d'enseignement (traditionnelle, directe, audio-visuelle, SGAV, l'approche par compétences et l'approche actionnelle).

2.1. Les grands courants en didactique de la grammaire

2.1.1. La grammaire normative

À l'origine, la grammaire était normative car elle édictait des règles et des modèles que l'on ne devait enfreindre sous aucun prétexte. La grammaire normative est l'ensemble des règles énoncées dans une perspective de défense et de contrôle du «bien parler» ou du «bien écrire». La grammaire normative est donc toujours une grammaire de la langue, et une grammaire de l'écrit. Elle est connotée de façon péjorative comme signifiant à la grammaire traditionnelle, non scientifique. La grammaire normative, en demeurant au niveau du discours, reste obligatoirement énumérative et impuissante.

Le rôle du grammairien et du linguiste est d'enregistrer les différents états (et « écart ») de la langue à des moments historiques donnés. La langue vit et évolue, et tel usage proscrit hier, peut devenir la règle (la norme) de demain. On pourrait dire, en ce domaine, que l'usage fait la loi.

2.1.2. La grammaire générative

La grammaire générative (G.G) est une grammaire de la phrase qui se base sur la primauté et l'indépendance de sa composante syntaxique.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

L'interprétation et la prononciation de la phrase sont par contre des composantes interprétatives, dépendantes. Construire une grammaire générative, c'est-à-dire rendre compte de la compétence, pourrait sembler une illusion dans la mesure où il n'existe pas deux individus parfaitement semblables. De fait la grammaire générative n'est pas une grammaire au sens que l'on donne habituellement au mot « grammaire ». Elle veut non seulement dresser un inventaire des éléments linguistiques, mais aussi expliquer leur fonctionnement, et rendre compte du phénomène de la créativité. Également, elle s'occupe de la structure de la langue, mais si elle se distingue des autres grammaires, ce n'est pas seulement par le point de vue qu'elle a choisi, c'est surtout par le but qu'elle s'est donné. Donc c'est un système de règles qui donne une description structurale à des phrases, d'une façon explicite et bien définie. Son objectif est de comprendre l'organisation des connaissances permettant au public locuteur-auditeur de former un ensemble indéterminé de phrases. Elle tente d'expliquer les règles que le locuteur applique de façon intuitive.

[Construire une grammaire générative, c'est-à-dire rendre compte de la compétence, pourrait sembler une utopie dans la mesure où il n'existe pas deux individus parfaitement semblables. La compétence des Français varie non seulement dans chaque région, mais aussi d'un sujet à l'autre dans une même région. Lorsque l'on est directement confronté avec ces problèmes, on se rend compte que deux personnes du même âge, ayant la même situation socioculturelle, et placées dans les mêmes conditions, ne portent pas toujours les mêmes jugements de la grammaticalité sur une phrase particulière. De la même manière que le physicien néglige les frottements ou le chimiste les impuretés, le linguiste construit sa théorie à partir d'un « locuteur-auditeur idéal, appartenant à une communauté linguistique complètement homogène, qui connaît parfaitement sa langue et qui, lorsqu'il applique en une performance effective sa connaissance de la langue, n'est pas affecté par des conditions grammaticalement non pertinentes telles que limitation de mémoire, distraction, déplacement d'intérêt ou d'attention, erreurs (fortuites ou caractéristiques) »].¹⁴

2.1.3. La grammaire transformationnelle

C'est la grammaire qui comporte l'étude des transformations. En d'autres termes, une transformation est une règle qui nous permet d'arriver à un certain stade de changement dans ces dernières séquences de la grammaire syntagmatique si cette séquence à une certaine

¹⁴ Livre « initiation méthodique à la grammaire générative ». Nique Christian. Edition : Armond Colin. Paris : colin, 1974, p.14.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

structure. Les règles transformationnelles peuvent supprimer des parties d'un indicateur syntagmatique, effectuer plusieurs de ces changements à la fois et ajouter de nouveaux items.

Les transformations doivent s'effectuer dans un certain ordre ordonné. Exemple : la transformation passive doit s'effectuer avant les transformations d'accord. Une transformation donnée s'applique à un domaine particulier, c'est-à-dire à un type d'indicateur syntagmatique, analysable d'une certaine façon.

Les transformations sont donc une étape dans la génération de toute phrase, simple ou complexe. Elles rendent compte de la grande variété des structures superficielles/*1/-, par opposition au nombre très restreint des structures profondes. D'après cela, on distingue que les transformations étant des règles qui permettent de passer des structures profondes à la structure superficielle d'une phrase et de rendre compte de la multiplicité des structures superficielles et du nombre restreint des structures profondes, ne peuvent en aucun cas être assimilées à des changements de discours.

Des enseignants en nombre croissant ont manifesté leurs interactions envers les techniques grammaticales appliquées au français. Enseigné comme langue maternelle, ils espèrent surmonter leurs difficultés en utilisant les résultats récents de la linguistique.

...il y a encore deux autres raisons pour renoncer au modèle transformationnel. La première est que les enseignants du moyen, du fait d'une insuffisance, ne maîtrisent pas la syntaxe transformationnelle. La conséquence est que, si tôt sortis des exemples du manuel, ils commettent-en toute bonne fois de graves erreurs dans la manipulation des exemples.

La seconde est que le modèle transformationnel est un modèle descriptif qui n'a pas du tout été conçu pour l'enseignement, ce que N. Chomsky avait d'ailleurs lui-même affirmé.

En tant que tel, ce modèle qui ne devrait pas être présenté à des élèves qui sont encore en phase d'apprentissage mais à des étudiants qui ont déjà une certaine maîtrise de la langue et que l'on veut faire réfléchir sur son fonctionnement. Nos élèves du moyen ont besoin d'étudier la langue elle-même et non pas d'acquérir un savoir sur la langue, encore moins quand il repose sur des hypothèses. Alors inspirons-nous plutôt, dans les leçons que nous leur destinons, de travaux fondés sur les approches communicatives comme ceux de P. Charaudeau, G.D. de Salins ou E. Bernard et C. Lavenne, qui proposent d'étudier les relatives dans un cadre pratique, celui de la qualification, ainsi la grammaire ne servira plus à

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

encombrer les esprits ; elle jouera pleinement son rôle, qui est de participer à l'amélioration de l'expression. .¹⁵

Donc c'est une grammaire basée sur les transformations et équivalence des phrases de base. D'après les articles qu'on a lus nous avons constaté que cette grammaire a été développée par NOAM Chomsky à partir des années 1957.

2.1.4. La grammaire pragmatique

La pragmatique est une discipline issue de la philosophie du langage, elle est une réflexion linguistique qui s'inspire de raisonnement de la logique ainsi que de la linguistique. La pragmatique est une théorie linguistique élaborée au tour des concepts philosophiques, elle est née au confluent de plusieurs disciplines.

La pragmatique se définit comme une science de contexte car elle s'intéresse au phénomène de dépendance contextuelle. Elle constitue un carrefour interdisciplinaire suite à la diversité et la pluralité des courants qui l'alimente.

En 1938, Ch. Morris, a donné naissance à cette discipline à travers sa définition fondatrice de la pragmatique " *on examine la syntaxe, puis la sémantique et enfin la pragmatique à savoir les relations entre les signes et leurs utilisateurs* " comme il affirme aussi que " la pragmatique est une partie de la sémiotique qui traite du rapport entre les signes et les usagers des signes" citer par Armengaud (1985 :5).

Morris assigne à la pragmatique l'étude des phénomènes psychologiques biologiques et sociologiques qui sont liées au fonctionnement des signes. A cet effet la pragmatique présuppose la syntaxe et la sémantique, elle prétend l'étude de la relation entre les signes et entre les signes et les choses.

Pendant les années 1960 la théorie pragmatique s'élargit et se développe avec Austin et Searle à travers l'élaboration de la théorie des actes de parole ou du langage.

¹⁵DR. Belkacem Bentaïfour E.N.S des lettres et sciences humaines. Alger-Bouzaréah. Le modèle transformationnel est-il opératoire pour l'enseignement du français au cycle moyen.

*BERNNARD, E. ; Lavenne, C. 1989. Grammaire utile du français. Paris : Didier/Hatier.

* Charaudeau, P. 1994. Grammaire du sens et de l'expression. Paris : Hachette.

*Chomsky, N. 1957. Structure syntaxiques. Traduction française, Paris ; le seuil.

*De salins, G.D. 1996. Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Paris : Didier/Hatier.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

En 1980 Ducrot propose une pragmatique intégrée dont il s'intéresse aux informations linguistiques et situationnelles dans le traitement des énoncés ; il se concentre sur les concepts de l'implicite et le sous-entendu dans ses études.

Puis D. Sperber et D. Wilson s'intéressent à la pragmatique différentielle en introduisant la théorie de pertinence.

Enfin, en 1990 émerge la pragmatique interactionniste qui synthétise divers courants de pensées.

Le langage est un ensemble intersubjectif de signes dont l'usage est déterminé par des règles partagées. On distingue trois domaines d'appréhension du langage à savoir la syntaxe la sémantique et la pragmatique. Cette dernière étudie l'usage du langage par un locuteur dans une situation de communication, elle est fondée essentiellement sur trois concepts fondamentaux :

- a- l'acte *du langage* ; montre la relation entre le langage et son usage par les utilisateurs dans un contexte déterminé.
- b- *le contexte* ; la situation d'énonciation dont l'énoncé est produit.
- c- *la performance* ; l'accomplissement de l'acte.

Ainsi la pragmatique se décompose en trois degrés selon les linguistes :

Pragmatique de premier degré s'intéresse aux déictiques spatiotemporels.

La pragmatique de deuxième degré s'intéresse à la construction du sens des énoncés. Quand à *la pragmatique de troisième degré* s'intéresse à l'accomplissement de l'acte du langage (la dimension actionnelle).

Austin distingue trois actes du langage : *l'acte locutoire* ; consiste dans le fait de choisir les unités linguistiques pour former un énoncé sensé. *L'acte illocutoire* ; constitue l'acte du langage que le locuteur veut accomplir. *L'acte perlocutoire* ; consiste dans la production des effets (agir sur le monde convaincre et influencer par le langage).

Deuxièmement l'approche pragmatique est tributaire de la théorie des actes de paroles développée par Austin et Searle.

Troisièmement la pragmatique recueille l'héritage de la linguistique de l'énonciation élaborée par Benveniste.¹⁶

2.1.5. La grammaire structurale

La méthode structurale se fonde sur une théorie des niveaux. La langue se présente comme une série de rangs hiérarchisés / phonologique, morphologique, phrastique où chaque unité est définie par ses combinaisons. Il s'agit d'une méthode d'analyse structurale très visuelle : elle propose un dessin à volonté générale ou détaillé de la structure de la phrase ; elle permet non seulement de démontrer la phrase mais encore de disposer ses constituants, ou ses termes de manière à exposer clairement ; elle offre d'excellents gabarits de construction : elle permet de pratiquer la phrase. L'accent est mis sur les groupes fonctionnels groupe nominal, groupe verbal, etc., sur leur relations réciproques et sur leur constitution interne. A la place des définitions traditionnelles d'ordre sémantique, la grammaire structurale dégage les propriétés des groupes fonctionnels et des classes de mots à l'aide de manipulation concrètes d'addition, d'effacement, de substitution ou de changement. Cette grammaire apporte plusieurs solutions qui aident les apprenants durant leur apprentissage. Parmi ces solutions on trouve qu'elle propose des définitions précises et véritables. À élève reconnaissant et utilisant correctement les mots appartenant aux différentes parties du discours. Aussi décrit la langue parlée dont l'élève a besoin comme instrument de communication. Également elle aide les enseignants à fournir une connaissance plus précise et plus explicite de la langue ; contribue à améliorer le contenu de l'enseignement (en principe) qui apporte au professeur des catégories et des règles.

L'enseignant peut faire intégrer les structures nouvelles en intervenant sur les chaînes de cases. L'intérêt est de permettre aux apprenants de prendre conscience des régularités du système. Donc le professeur a une gamme très variée d'exercices structuraux à sa disposition. Les méthodes en proposent de nombreux. Il peut aussi construire ses propres exercices. Ces exercices peuvent être pratiqués à l'oral et à l'écrit. En classe comme au laboratoire de langue. Il existe de nombreuses variétés d'exercices structuraux (de répétition, de transformation et de substitution.).

¹⁶www.craininfo.dz

BARRY Alpha Ousmane,(2002), « les textes de méthodologie » Canada, MCD.

Locuteur peut accomplir il doit être saisi dans un contexte.

2.1.6. La grammaire textuelle

Depuis l'école primaire, les élèves ont abordé la grammaire du texte, au deuxième palier, ils vont connaître les grandes catégories de mots et les constituants de phrase.

La grammaire textuelle est une branche des sciences du langage qui vise à mettre en place différents moyens d'organisation textuelle ou les éléments textuels afin de former un texte bien cohérent, c'est ce que précise Vigier à travers la définition qu'il donne à cette notion « *la grammaire du texte est une branche des sciences de langages qui a pour tâche de théoriser et de décrire les différents réseaux d'organisation dont le pouvoir s'exerce depuis le niveau de la phrase jusqu'à celui du texte et qui concourent à rendre ce dernier cohérent* ». ¹⁷

Elle met en question le savoir écrire, elle permet de se mettre dans la peau de l'auteur, parce qu'elle s'intéresse à l'analyse du texte, donc également au sens. Elle réfléchit sur la structure des textes, de leur typologie, des différents niveaux de production du sens textuel et de son organisation syntaxique. ¹⁸ Son objectif ultime est de conduire à manier la langue dans des textes, c'est pourquoi cette grammaire s'appuie, chaque fois que c'est nécessaire et possible, sur des textes authentiques, oraux ou écrits, et dont la référence est donnée. « Ce qui fait qu'un texte est un texte n'est pas sa grammaire mais sa textualité ».

Caractéristiques:

Le mot texte recouvre une réalité très large, et pourtant, même si l'hétérogénéité des textes saute aux yeux, il est possible de mettre en évidence des caractéristiques communes. L'extension du terme de grammaire à l'organisation du texte vise à mettre en relief le fait que pour qu'il y ait texte, il ne suffit pas d'aligner une suite quelconque de phrases, qu'il existe des contraintes d'organisation bien réelles. En effet, le texte représente un ensemble structuré et cohérent de phrases véhiculant un message et réalisant une intention de communication. Alors pour qu'un texte soit jugé cohérent par son destinataire, il faut qu'il obéisse à quatre règles:

¹⁷Vigier Denis (2012), Maître de conférences en Langue et Linguistique Française « Linguistique textuelle et l'enseignement du FLES », erudit/039441ar

¹⁸MEMOIRE DE MASTER Option : Didactique du FLE L'Enseignement de la Grammaire à travers la Pédagogie Inversée : Cas des élèves de la 4^{ème} année primaire. École primaire Malek Ben Nabi, Adrar Présenté et soutenu publiquement par : Meriem KHEIR ALLAH Année universitaire : 2018-2019

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

- 1- Il doit comporter des éléments, qui se répètent, d'une phrase à une autre, ou d'un passage à un autre, appelés: les substituts. Leur rôle est de garder le fil conducteur, et en assurer la continuité.
- 2- Il doit y avoir une progression des informations, sinon on dira du texte qu'il piétine, il fait du sur place et son intérêt sera faible, voire nul.
- 3- De plus, pour qu'un texte soit considéré cohérent, il faut qu'il soit exempt de contradiction interne. Un passage ne peut pas apporter une ou plusieurs informations en contradiction avec ce qui est exprimé implicitement ou explicitement dans le même texte, car toute contradiction nuit à sa cohérence
- 4- Enfin, un texte qui présente des informations en contradiction avec les connaissances du monde du destinataire sera considéré comme incohérent. Alors ces informations doivent correspondre globalement aux données empiriques connues du lecteur.¹⁹

2.1.7. La grammaire descriptive

La grammaire descriptive considère les composantes de la langue française en se tenant le plus près possible de décrire la langue que l'on retrouve dans les grammaires scolaires.²⁰

Elle est l'ensemble de règles qui régit la langue ou la parole telles qu'elles fonctionnent. La nouvelle grammaire est une grammaire descriptive, cette grammaire se présente comme scientifique et objective.²¹ Comme elle relève de la linguistique, il faut la distinguer de la linguistique générale qui a pour objet les phénomènes linguistiques présents dans différentes langues alors que la grammaire du français relève de la linguistique appliquée, c'est-à-dire de l'étude d'une langue particulière.²²

La grammaire descriptive se concentre sur les règles grammaticales, et les structures prédéterminées par les registres de langue et les situations de pouvoir imposées sur les locuteurs par les entités se posant comme détentrices de la norme linguistique.²³

¹⁹Université Abderrahmane Mira – Béjaia-Faculté des Lettres et des Langues Département de français Mémoire de master Option: Didactique La grammaire textuelle dans l'enseignement du fait divers dans le manuel de 3^{ème} A.M Présenté par : Mlle BOUROUIH Yasmina Mlle GUENDOUL Nassima -Année universitaire 2016/2017.

²⁰www.cours.fse.ulaval.ca/frn-19972/h98/pr1/travenprojet/doc/projet/exgrdesc/gramdessc.html.

²¹fr.glosbe.com/fr/fr/grammaire%20descriptive

²²theses.univ-oran1.dz/document/TH3422.pdf

²³ Ibid.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

Son corpus comporte non seulement les phrases jugées acceptables (comme le fait la grammaire normative), mais aussi les énoncés jugés incorrects, mais qui figurent dans les énoncés réalisés par des locuteurs natifs, la grammaire n'a pas pour but de constituer un ensemble d'ordres pédagogiques du type dites, ne dites pas, mais de décrire un état de langue réel.²⁴

2.2.L'enseignement de la grammaire au cycle moyen

2.2.1. Les techniques d'enseignement de la grammaire

2.2.1.1. La grammaire explicite et implicite

La grammaire explicite est fondée sur l'exposé et l'explication des règles par le professeur, suivi d'applications conscientes par les élèves.

Grammaire explicite est fondée sur l'exposé et l'explication des règles par l'enseignant, suivi d'applications conscientes par les élèves. D'une autre manière, nous disons que c'est un enseignement de la grammaire qui passe par l'explication des règles en classe. Il s'agit simplement de l'enseignement/apprentissage systématique ou ponctuel, d'une description grammaticale particulière d'éléments de la langue-cible, description qui est explicitée par l'enseignant ou par les enseignés, en ayant recours à la terminologie du modèle métalinguistique qui la construit.

La démarche de l'enseignement grammatical ne doit pas fonder sur la réception passive par l'enfant des connaissances transmises par le maître mais sur la découverte par un élève actif guidé par un enseignant attentif du fonctionnement de la langue. Il ne s'agit pas donc d'observer puis d'apprendre mais de pratiquer puis de découvrir c'est-à-dire de s'approprier la connaissance au lieu de la subir.²⁵

La grammaire implicite vise à donner aux élèves la maîtrise d'un fonctionnement grammatical, mais ne recommande l'explication d'aucune règle et élimine le métalangage, ne s'appuyait que sur une manipulation plus ou moins systématique d'énoncés et de formes.

²⁴ gramaticom.blogspot.com/2012/04/les-differents-courants-grammaticaux

²⁵ Guide pédagogique. A l'intention des enseignants de la langue française de l'école fondamentale. Belabbes-Nabi Azzedine inspecteur de l'éducation et de l'enseignement fondamental. GALISSON.R et COSTE.D. Dictionnaire de didactique des langues, Paris, Hachette. 1976. BESSE.H. Méthodes et pratiques des manuels de langue, CREDIF, Paris, Hatier, 1985.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

La grammaire implicite vise « à donner aux élèves la maîtrise d'un fonctionnement grammatical (...) mais ne recommande l'explication d'aucune règle et élimine le métalangage, ne s'appuyait que sur une manipulation plus ou moins systématique d'énoncés et de formes » (GALISSON A et Costo.D cité par ELKHADIB.M 2008 :07). Donc, nous constaterons que la grammaire implicite est « un enseignement inductif non explicité d'une description grammatical de la langue cible ».La grammaire implicite convient à des débutants autrement dit à des apprenants qui sont en phase de découverte de la langue cible.²⁶

Afin de nous prononcer sur un type d'enseignement réservé à la grammaire en 3^{ème} AM collège, nous avons procédé à l'analyse des manuels scolaires.L'enquête menée nous a permis de constater que le programme de français de 3^{ème} AM ne précise pas seulement le type et le nombre de leçon de grammaire, mais il nous informe aussi sur leur contenu et leur déroulement, ce qui facilite la tâche des enseignants. »²⁷L'enseignement explicite et implicite de la grammaire en classe de FLE : cas de la notion des déterminants en 3^{ème} AM.

Nous croyons donc que la grammaire explicite donne des résultats satisfaisants à condition de réserver quelques cours d'expression orale pour permettre aux apprenants de communiquer en langue étrangère en utilisant des règles grammaticales apprises.

2.2.1.2. Grammaire inductive

La grammaire inductive nous révèle un enseignement de la grammaire qui va des exemples aux règles, c'est une progression du particulier au général, comme lorsque l'enseignant demande aux apprenants de découvrir une règle à partir d'une série de phrases.²⁸

La grammaire inductive renvoie, sur le plan pédagogique, à cette activité de l'apprenant qui consiste à observer un corpus d'exemples pour arriver à la règle ; cette méthode est préconisée par les programmes du moyen vu qu'ils s'inscrivent dans une optique

²⁷L'enseignement explicite et implicite de la grammaire en classe de FLE : cas de la notion des déterminants en 3^{ème} année moyenne mémoire présenté par IKEN Louiza de l'Université Mentouri de Canstantine, 2017

²⁸Mémoire Présenté pour l'obtention de diplôme de Master II Option : Didactique du FLE/FOS 1945 Réalisé par : Haddana Mounira Zelaci Zouhaira Intitulé L'enseignement /apprentissage de la grammaire implicite et son rôle dans l'amélioration des acquis. Cas des apprenants de la 1ère A.S lycée 8 Mai 1945, Université Echahid Hamma Lakhdar – El Oued Année universitaire 2017- 2018

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

constructiviste et socioconstructiviste ; des approches qui tendent à encourager l'activité et la réflexion de l'apprenant.²⁹

2.2.1.3. La grammaire déductive

Cette démarche se centre sur l'enseignement de la grammaire par une méthode qui va de la règle vers l'exemple, dans cette méthode l'enseignant explique la règle de la grammaire pour la faire réutiliser dans d'autres activités et la faire pratiquer pour assurer la compréhension de l'apprenant. Donc, elle est basée sur des activités communicatives où la structure grammaticale de la langue est présentée par l'enseignant, puis elle est suivie par des exercices de consolidations, où elle permet d'explicitier les diverses connaissances implicites aux apprenants

2.4. La conceptualisation

H.Besse introduit la notion de conceptualisation dans un article paru en 1974, dans le bulletin de liaison et d'information trimestriel voix et images du CREDIF, sous le titre les exercices de conceptualisation ou la réflexion grammaticale au niveau les exercices de conceptualisation ont été proposés pour la première fois dans le manuel interlignes.

L'idée de conceptualisation apparaît dans la nomination d'un type d'exercice grammatical que H.Besse met au point dans le contexte SGAV de l'enseignement des langues des années 1970.³⁰

La conceptualisation désigne donc la capacité d'un individu à pouvoir imaginer quelque chose ou quelqu'un, par rapport aux éléments provenant de sa propre mémoire.

2.5. La place de la grammaire dans la classe de langue

Pour les enseignants, la grammaire est la composante linguistique qu'ils estiment la plus importante en classe de langue, avant le lexique, la civilisation de la phonétique. Avant

²⁹journals.openedition.org/multilinguales/1417

³⁰[Journals.openedition.org](https://journals.openedition.org)

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

l'enseignant était le maître qui donnait les règles suivies des exercices d'applications basés surtout sur des phrases isolés où il était la méthode déductive explicite. Aujourd'hui la perspective a beaucoup changé à travers l'enseignement de la grammaire d'une langue étrangère. De nos jours se trouvent les apprenants au centre du processus. Ils sont invités à réfléchir et à donner leurs propres idées. Il faudrait donc éviter de tomber dans l'écueil d'un enseignement de la langue toujours plus grammaticalisée sous prétexte que les apprenants sont enthousiastes et en réclament davantage. Il semble que les enseignants, sous la contrainte de la demande, ont été obligés de réintroduire de la grammaire dans leur enseignement.

Dans l'enseignement de n'importe quelle langue étrangère, la grammaire est considérée comme un pilier d'un édifice mais chez les apprenants, ils apprennent par cœur les règles grammaticaux, souvent cela devient une peine chez les apprenants. La place qui occupe la grammaire aujourd'hui dépend de deux éléments : d'une part, de l'évolution e la didactique des langues, d'autres part, de la conception, les croyances et les intuitions. Si bien qu'aujourd'hui on suit que la place la plus importante dans un processus d'enseignement / apprentissage est consacré à l'apprenant et non pas la connaissance de la grammaire. De là, enseigner une langue implique la maîtrise du code linguistique, entre autres aspects, en théorie et en pratique. Il est nécessaire de préciser qu'il ne s'agit pas de former des linguistes ou des grammairiens, mais de apprenants ayant une connaissance des formes de la langue.

Alors, la place la plus importante dans un processus d'enseignement apprentissage est consacrée.

2.6. Les outils pour la grammaire

Dans un cours de grammaires certains enseignants se contentent des manuels scolaires dont l'apprenant découvre la notion grammaticale à l'aide des supports proposés, le tableau et parfois des dictionnaires, tandis qu'autres enseignants recourent à des ouvrages « grammaire/exercices » qui présentent des explications des points grammaticaux suivis des exercices en but de vérifier la compréhension de la règle.

2.7. La grammaire de l'oral

La grammaire de l'oral est basée sur les normes utilisées dans la langue orale : interjections, déictiques, chevauchements, hésitations, onomatopées.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

Les élèves constituaient des réponses à travers la communication, pas un apprentissage de l'oral. Pour développer leurs connaissances et leurs acquis à l'oral les apprenants doivent s'exercer régulièrement, ils rencontrent des difficultés liées à la pratique de la langue française, ils ont des problèmes à communiquer en FLE en orthographe, la phonétique, en cours de grammaire en particulier, en effet, ils ont du mal à placer les mots correctement ou former des phrases complètes et cohérentes.³¹

2.8. La grammaire de l'écrit

Cette grammaire prend en compte les propriétés spécifiques de l'écrit que l'on ne peut considérer comme une simple transcription de l'oral.

Le langage écrit est le fruit d'un apprentissage scolaire spécifique. L'écrit utilise certaines de ces ressources, mais il en engage d'autres, non destinées à des fins langagiers. La compréhension du langage de l'écrit, c'est en quelque sorte la compréhension du langage, réaliser parfois dans des situations qui diffèrent des conditions habituelles de réalisation. De plus, à l'écrit, le lecteur s'engage dans un rythme qui lui est propre, en effectuant des pauses, des retours en arrière pour lever une ambiguïté ou pour mémoriser des informations.

Avec l'écrit l'enfant doit lui associer une entité perceptible composée d'un assemblage ordonné de sept lettres distinctives. Il s'opère alors une distinction entre le mot et la chose que désigne ce mot.

2.9. Les méthodologies d'enseignement du FLE

L'enseignement de la langue étrangère a subi plusieurs changements à travers le temps. Afin de voir quelle méthodologie d'enseignement sera la plus convenable aux apprenants, plusieurs théories ou approches ont été présentées, mais la plupart sont rejetés l'une après l'autre pour diverses raisons.

³¹ Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master Spécialité : Didactique Présenté par MELGANI Asma « Les difficultés de la production orale Chez les apprenants de la 2ème année moyenne CEM Athmani Mohamed » – Mchounneche UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA2015 / 2016

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

« Le développement de l'enfant ne procède pas de l'individuel vers le social, mais du social vers l'individuel telle est l'une des thèses développées par vygotski et qui, soixante ans après, sert de fondement à de multiples recherches contemporaines. »³²

Pour ce qui concerne l'enfant, la langue maternelle appartient à son vécu intime, et elle a été acquise spontanément dans des expériences suscitées par le contact avec son environnement immédiat. Elle n'est pas essentiellement réflexive. Elle est liée à la vie affective et à son développement.

Donc, le terme méthodologie, correspond à toutes les façons d'enseigner, d'apprendre et de mettre en relation ces deux processus qui constituent l'objet principal de la pédagogie des langues.

La langue étrangères, de son côté, est celle qui n'est pas la langue maternelle d'une personne, si bien qu'elle doit en faire l'apprentissage pour pouvoir la maîtriser. La connaissance nouvelle proposée par le processus d'apprentissage.

2.10. Définition de quelques concepts méthodologiques

2.10.1. La grammaire traditionnelle

C'est la plus vieille des méthodologies d'enseignements l'apprentissage des langues étrangères. Utilisées dans l'enseignement des langues dites « mortes » tels le grec, le latin. La lecture, la compréhension et la traduction des textes littéraires sont considérés comme un premier objectif de cette méthodologie où l'apprenant applique les règles de grammaire qui lui a été enseigné de manière explicite. Le vocabulaire était enseigné sous forme de listes de certains de mots présentés hors contexte et que l'apprenant devait connaître par cœur. Ce qui concerne la langue utilisée en classe était la langue maternelle se faisait toujours en un seul sens du professeur vers les élèves.

« Il n'est pas facile de dresser un bilan succincts de la méthodologie traditionnelle d'enseignement des langues vivantes parce qu'elle s'étale sur plus de trois siècles, et qu'elle prend des formes variées au cours de son évolution. On peut noter cependant que les méthodologies sont toutes marquées par : l'importance donnée à la grammaire, l'enseignement

³²Sciences humaines.com

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

d'une langue normative centrée sur l'écrit, le recours à la traduction et l'importance de la littérature comme couronnement de l'apprentissage d'une langue. ».³³

Elle est également appelée méthodologie classique ou grammaire-traduction. Elle était utilisée en milieu scolaire pour l'enseignement du latin et du grec. La grammaire était enseignée de manière déductive (on présentait d'abord la règle, puis on l'appliquait à des cas particulier sous forme de phrases). Cette méthodologie utilisait systématiquement le thème comme exercice de traduction et la mémorisation de phrases comme technique d'apprentissage de la langue. Elle était présente durant plusieurs siècles mais elle n'a pas beaucoup changé. Parmi les héritiers de la méthodologie traditionnelle, nombreux sont ceux qui ont abandonné la traduction pour proposer des ouvrages rédigés uniquement en langue cible. Les apprenants développent des capacités de rédaction, donc ils sont meilleurs avec la production écrite, et ils sont capable de connaître les différents points de langue, ce qui leurs permet de faire beaucoup de mémorisation.

Remise en question, cette méthodologie coexistera vers la fin du 19^{ème} siècle avec une nouvelle méthodologie, la méthodologie naturelle.

2.10.2. La méthodologie directe

La méthodologie directe ouvre le XX^{ème} siècle puisqu'elle été officiellement imposé en France par les instructions ministérielles de 1901, mais elle évoluera rapidement vers une méthodologie mixte, c'est-à-dire, ni directe, ni traditionnelle.

La méthodologie directe constituant une approche naturelle de l'apprentissage d'une langue étrangère fondée sur l'observation de l'acquisition de la langue maternelle par l'enfant.

L'enseignement de la grammaire étrangère se fait d'une manière inductive (les règles ne s'étudient pas d'une manière explicite). Le professeur explique le vocabulaire à l'aide d'objets ou d'images, mais ne traduit jamais en langue maternelle.

L'objectif est que l'apprenant pense en langue étrangère le plus tôt possible.

³³Livre de cours de didactique du français langue étrangère et seconde JEAN-PIERRE CUQ et ISABELLE Gruca.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

On peut estimer que c'est à partir de la méthodologie directe que la didactique des langues variantes étrangères a fait appel à la pédagogie générale : on tenait en effet compte de la motivation de l'élève.

L'évolution des besoins d'apprentissage des langues vivantes a provoqué l'apparition d'un nouvel objectif appelé " pratique " qui visait une maîtrise effective de la langue comme instrument de communication.

« Comme pour toute méthodologie, la méthodologie directe s'élabore d'une part en fonction de nouveaux besoins sociaux mis à jour par la révolution industrielle et, d'autre part, en réaction la méthodologie traditionnelle qui accordait une place écrasante à la traduction et qui préconisait l'acquisition d'un bagage culturel important. Or, en ce début de siècle face à l'extension du commerce et à l'industrie se répand fortement l'idée que le but principal de l'enseignement des langues consiste à apprendre à les parler, puis à les écrire, et que leur connaissance pratique doit prévaloir sur l'acquisition d'une culture littéraire. On revendique donc la nécessité de démarquer l'enseignement des langues vivantes de celui des langues mortes. »³⁴

2.10.3. La méthodologie audio-orale

Comme l'indique son appellation, cette méthodologie donne la priorité à la langue orale et la prononciation devient un objectif majeur. Elle s'est développée aux Etats-Unis et s'est inspiré d'une expérience didactique.

La mémorisation et l'imitation commandent l'acquisition d'une grammaire inductive implicite et l'apprentissage privilégie la forme au détriment du sens :

Le vocabulaire occupe une place secondaire et il est limité au vocabulaire de base.

« La méthodologie audio-orale a été très rapidement contesté dans ses fondements théorique ; sur le plan linguistique, par la grammaire générative-transformationnelle et, sur le plan psychologique, par les violentes critiques de Chomsky pour qui 'acquisition d'une langue relève principalement de processus innés. Elle a néanmoins joué un rôle important et elle a été

³⁴Livre de cours de didactique du français langue étrangère et seconde JEAN-PIERRE CUQ et ISABELLE Gruca.

la première à mettre en œuvre l'interdisciplinarité dans l'approche de l'acquisition des langues et à placer les moyens audiovisuels au centre du renouvellement méthodologique. »³⁵

2.10.4. La méthodologie audio-visuelle

Au lendemain de la seconde guerre mondiale, le gouvernement français va engager une politique de diffusion de la langue française à l'étranger et adopter des mesures pour faciliter son apprentissage.

La cohérence de la méthode audiovisuelle était construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son.

Le support sonore était constitué par des enregistrements magnétiques et le support visuel par des vues fixes. Dans la méthodologie audio-visuelle, les quatre habiletés étaient visées, bien qu'on accorde la priorité à l'oral sur l'écrit. La MAV prend aussi en compte l'expression des sentiments et des émotions, non considérés auparavant.

Quelques caractéristiques du SGAV :

= L'enseignement grammatical est implicite et inductif et s'impose du structuralisme.

= L'écrit est considéré comme un dérivé de l'oral.

= Les éléments acoustiques du langage jouent un rôle prédominant.

« La leçon SGAV repose sur différentes phases successives appelées les moments de la classe et qui ont chacune un objectif précis :

- Une phase de présentation du dialogue enregistré accompagné des images contenues dans le film fixe avec pour objectif principal la compréhension globale de la situation ;
- Une phase d'explication qui consiste à reprendre le dialogue séquence par séquence ou image par image afin d'expliquer les éléments nouveaux et s'assurer que l'élève isole correctement chaque unité sonore ;
- Une phase de répétition avec correction phonétique et mémorisation des structures et du dialogue ;

³⁵Livre de cours de didactique du français langue étrangère et seconde JEAN-PIERRE CUQ et ISABELLE Gruca.

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

- Une phase d'explication ou de réemploi des éléments nouvellement appris et mémorisés par cœur dans des situations légèrement différentes de celle dans laquelle ils ont été présentés ;

Une phase de transposition qui conduit l'élève à réutiliser avec plus de spontanéité les éléments acquis dans des situations de même type sous la forme de jeux de rôle ou d'activités de dramatisation. »³⁶

2.10.5. L'approche actionnelle

L'approche actionnelle adopte une technique qui oriente l'apprenant à être plutôt acteur social : l'apprenant est encouragé à utiliser la langue d'apprentissage dans la société même, afin de réaliser une action, résoudre une situation problématique ou favoriser un fait. Le fait que l'apprenant agisse corporellement, physiquement et utilise la langue pour atteindre un objectif le rend plus apte à retenir le langage.

L'approche actionnelle. Ce dernier fait également partie des systèmes méthodologiques pour enseigner une langue étrangère. Tout comme celle qui est communicative, cette approche n'a guère complété son développement, sa mission, sa théorisation. C'est pourquoi, elle n'est pas en mesure d'être acceptée comme une méthode mais comme une approche ou une perspective. Elle conçoit la langue non seulement comme un objectif de communication mais essentiellement comme un instrument de communication en but de réaliser une action, un fait nécessaire. En d'autres termes, la communication ne constitue pas un but en soi dans la conception de l'approche actionnelle, par contre elle constitue un dispositif intermédiaire. Dans l'approche actionnelle, l'apprenant est un utilisateur de langue susceptible d'agir dans un environnement socioculturel où la langue d'apprentissage s'utilise à l'écrit et à l'oral. De ce fait, l'approche actionnelle demande à l'apprenant non seulement d'évaluer ses capacités linguistiques mais aussi de se développer en personne sur le plan socioaffectif. Cette perspective pédagogique prend en effet sa source dans l'approche communicative, technique d'apprentissage précurseur bien développée depuis les années 80 et solidement installée dans les manuels de disciplines permettant d'enseigner le français langue étrangère dans notre

³⁶Livre de cours de didactique du français langue étrangère et seconde JEAN-PIERRE CUQ et ISABELLE Gruca.
Besse. H.1980. Polémique en didactique : du renouveau en question, Paris. Clé international.

contexte. Dans ce sens, l'approche actionnelle peut être définie comme une continuation de l'approche communicative.³⁷

2.10.6. Approche par compétences

L'approche par compétences fut adoptée dans le domaine de l'enseignement et elle est de plus en plus admise dans les systèmes éducatifs.³⁸

Une approche par compétences exige de passer du modèle de transmission des connaissances à celui de l'apprentissage. L'élève est doué d'une capacité presque absolue de développer les compétences attendues qui apparaissent dans le programme d'études présenté à partir de domaines d'activités balisés à l'avance. Il est responsable de ses apprentissages et il lui appartient de construire lui-même ses propres connaissances. Pour ce faire, il aura à sa disposition des instruments que lui fournira l'enseignant. Pour cela, des gestes pédagogiques précis doivent être mis en œuvre. Certains le sont déjà, ils seront validés, d'autres seront adoptés pour faciliter l'apprentissage des élèves.³⁹

Dans l'approche par compétences :

Les cours s'inscrivent dans un projet de formation, les connaissances ont une valeur pratique et réutilisable.

Le raisonnement logique, jugement critique, argumentation sollicitée.

Donner plus d'importance à prévoir des activités d'apprentissages.

S'intéresser à la qualité de la matière enseignée et aux apprentissages.

Critiquer les résultats.

³⁷www.gerflint.fr/Base/Turquie8/saydi.pdf

³⁸MEMOIRE PRESENTE POUR L'OBTENTION DU DIPLOME DE MASTER OPTION : FLE, DIDACTIQUES DES LANGUES-CULTURES : Présenté et soutenu par : CHITOUR SALPOSTURES D'ENSEIGNEMENT DANS L'APPROCHE PAR COMPETENCES « Cas des enseignants de 3^{ème} année secondaire Lycée AFFEISSA Ben Khaled en Mokhtar à Sidi Khaled, Biskra » 2014 / 2015

³⁹<https://numerisation.irem.univ-mrs.fr/WR/IWR12007/IWR12007.pdf>

Chapitre 2 : la didactique de la grammaire

Cette approche favorise l'autonomie de l'apprenant et l'auto-évaluation ; elle s'occupe des démarches et processus pédagogiques, les difficultés rencontrées par les apprenants et rendre les apprentissages plus efficaces.⁴⁰

Tout au long de ce chapitre, nous avons essayé d'aborder les différents points de la didactique de la grammaire : ces grands courants, les démarches d'enseignement de cette composante linguistique et la conceptualisation.

Alors que la place la plus importante de la grammaire dans un processus d'enseignement/apprentissage est consacrée à l'apprenant et à l'utilisation effective de la langue pour communiquer.

Pour terminer par le cheminement que cette discipline a pris dans les méthodologies d'enseignement.

⁴⁰Mémoire de fin d'étude En vue de l'obtention du diplôme de master de français Intitulé : L'approche par les compétences dans l'enseignement du français au secondaire Diplôme : Master Nom : AZROU Boualem Université ABD ELHAMID BEN BADIS de Mostaganem Année universitaire 2012/2013.

Chapitre 3
Méthodes et analyse

Introduction

Après avoir terminé le cadre théorique, et développé les principaux termes de cette recherche, nous consacrons notre deuxième cadre à la construction de notre corpus.

En premier lieu, nous allons présenter le programme de français de 3^{ème} année moyenne précisément les séances de la grammaire ensuite citer le cadre horaire ainsi que les méthodes utilisés pour expliquer par la suite notre démarche suivi pour les séances d'observation.

Dans un second lieu, nous allons faire une analyse détaillée du corpus, telle que la description du cycle, lieu d'exercice et présentation du terrain en ajoutant les enseignants et les apprenants pour finir par l'analyse des séances observées et la présentation du questionnaire.

3.1. Le cadre méthodologique

Le programme de la 3^{ème} année moyenne :

Le programme de cette année comprend trois (03) projets le premier contient trois (03) séquences quant au second et le troisième ils contiennent deux séquences pour chaque un.

Nous avons constaté qu'il y a une séance de grammaire et souvent on la trouve comme deuxième outil de la langue dans chaque séquence.

Le tableau ci-dessous éclaircit le contenu de programme de 3AM particulièrement en grammaire:

Projet 1	« Rédiger des faits divers pour le journal ou le blog de l'école »
Séquence 1	Rédiger une brève
Séance de grammaire	Les indicateurs de temps et de lieu
Séquence 2	Rédiger un titre et un chapeau à un fait divers
Séance de grammaire	La voix passive
Séquence 3	Rédiger un fait divers et y insérer un témoignage
Séance de grammaire	Le discours direct et le discours indirect
Projet 2	« Rédiger un recueil de récits historiques portant sur l'Histoire et le patrimoine de notre pays »

Chapitre3 : méthodes et analyse

Séquence 1	Rédiger un récit historique à partir d'une bande dessinée
Séance de grammaire	L'expression du temps/ les connecteurs chronologiques
Séquence 2	Décrire un patrimoine et l'insérer dans un récit
Séance de grammaire	Les expansions du nom
Projet 3	« Réaliser un cahier de souvenirs de la classe et un recueil de biographies de personnages »
Séquence1	Raconter un souvenir d'enfance, une expérience vécue
Séance de grammaire	Les déterminants possessifs et démonstratifs
Séquence 2	Rédiger la biographie d'un personnage connu
Séance de grammaire	Noms propres ou adjectifs de nationalité

3.2. Le cadre horaire

Le ministère de l'éducation nationale a programmé quatre séances de français langue étrangère pour les élèves de 3^{ème} AM vu que la durée d'une séance de grammaire est : 45 minutes d'après les réponses que nous avons obtenues des enseignants ; cette durée est insuffisante pour terminer un cours de grammaire. Ce dernier ça demande plus de temps parce que la grammaire est profonde et les apprenants ne la maîtrise pas.

3.3. Les méthodes utilisées

- Eveil de l'intérêt
- Observation
- Dédution de la règle
- Application

- Eveil de l'intérêt : avant d'entamer la leçon du jour, les enseignants font rappeler les apprenants de ce qui a été déjà étudié dans la séance de la grammaire passée, puis ils leur posent des questions sur ce qui vont étudier d'une manière implicite.

- Observation : cette phase est réalisée sur le manuel scolaire. Une fois la première étape est terminée, les enseignants orientent les apprenants vers le texte support proposé par le manuel

Chapitre3 : méthodes et analyse

scolaire chez le premier enseignant, l'autre enseignante propose un autre texte du manuel scolaire étudié auparavant.

Les deux enseignants utilisent comme outils didactiques le manuel scolaire et le tableau.

-Déduction de la règle : dans cette phase les enseignants expliquent la règle proposée par le manuel scolaire au même temps que les apprenants puis ils leurs donnent la parole pour reformuler et simplifier cette dernière.

Les deux enseignants écrivent la règle sur le tableau et ils demandent aux apprenants de la recopier sur les cahiers.

-Application : après que les apprenants écrivent la règle, les enseignants leurs demandent d'ouvrir les livres et de faire les exercices d'application.

Avant d'entamer cette activité les enseignants observés explique d'une manière simplifiée les exercices avec la participation des élèves. Il est à signaler que d'après les séances observées les enseignants ont donné des exercices à faire à la maison et parfois ces derniers se font et se corrigent en classe.

3.4. La démarche suivie pour les séances d'observation

En résumé, notre démarche était comme suit : l'enseignant (e) nous nous a présenté aux élèves puis, nous nous sommes assises au fond de la classe en observant et au même temps nous avons noté tous les points abordés dans la leçon du début jusqu'à la fin ainsi que les attitudes des enseignants et des apprenants.

3.5. Description du corpus

Après l'accord du directeur de l'école et celui des enseignants avec lesquels, nous avons prévu de travailler, nous avons rejoint la classe, dans l'intention d'accomplir notre mission (travail). La classe choisi comporte 15 élèves, un nombre assez réduit en comparaison avec d'autres classes, que ce soit celles de l'établissement ou ailleurs.

Les tables sont disposées les unes derrière les autres. Les murs sont décorés par des images, une grande énergie qui se dégage de ces jeunes enfants. Nous sommes passé plus de deux

Chapitre3 : méthodes et analyse

semaines à assister aux séances de langue française qui sont en nombre de deux par semaine, nous avons pu observer la classe durant cette période et avons établis une grille d'observation.

Notre corpus a été élaboré suite à une enquête que nous avons menée au sein du CEM et cela sur une période s'étalant du 18 janvier 2021 au 24 mars 2021. Nous avons assisté à six (6) séances (grammaire, conjugaison, production écrite).

Nous avons eu recours à un enregistrement d'interaction spontanée en classe à l'aide d'un magnétophone de notre téléphone portable, ainsi que nous avons rajouté des fiches pédagogiques pour enrichir notre enquête.

➤ Lieu d'exercice (présentation du terrain)

Le terrain d'enquête est le point d'intersection de deux phénomènes, celui du travail établi par le chercheur et celui d'une situation réelle qui s'offre à lui.

Et il doit tirer profit de cette situation, avec l'analyse minutieuse qu'elle doit effectuer.

Le choix du terrain d'enquête dépend précisément du thème abordé et aussi des résultats auxquelles aspire le chercheur. Notre thème de recherche exige, de part sa nature de tourner le regard vers les enseignants du CEM, pour dégager leur démarches et méthodes d'enseignement.

Le CEM où nous avons recueilli notre corpus s'appelle « OUSMAIL Kaci Ouacif » qui se situe dans la daïra d'Ouacif wilaya de Tizi-Ouzou. Sa construction s'étale sur une grande surface, Cet établissement à été construit en 1983 Comporte 300 élèves. Il contient 18 classes, 2 labos, 2 ateliers. En plus des classes il y a une administration, avec le bureau du directeur et une grande cour, prévue pour les activités sportives. La majorité des enseignants de cette école ont plus de vingt ans d'expérience dans le domaine d'enseignement. Cette école a acquis une bonne réputation, depuis son ouverture, ses résultats de l'examen de fin de cycle au niveau de l'académie ont toujours été satisfaisants. L'enseignement de français est assuré par trois enseignants. Ce que nous a aidé à réaliser ce travaille est bien le directeur qui nous a bien accueilli.

➤ Les enseignants

Chapitre3 : méthodes et analyse

Les enseignants questionnés sont des kabylophones, leur niveau d'expérience varie entre une longue expérience et débutant, ils sont des enseignants sortants de l'université et l'ENS (Ecole Normale Supérieure des Enseignants). Nous avons interrogé plus d'enseignantes que d'enseignants étant donné que le nombre de femmes, qui exercent comme professeurs du cycle moyen, est très élevé par rapport à celui d'hommes.

Les acteurs du questionnaire sont des enseignants qui ont fait l'ancien système et le nouveau système. La majorité ont passé plus de temps dans l'ancien système que dans le nouveau.

➤ Les apprenants

Les élèves sur lesquels nous avons travaillé sont des élèves de 3^{ème} année moyenne, la première classe comporte 15 élèves (7 filles et 8 garçons) et l'autre classe comporte 18 élèves (10 filles et 8 garçons). Ces derniers sont âgés entre 13 et 15 ans.

Ceux-ci communiquent en langue française et rarement en leur langue maternelle.

- Tableaux qui représentent le nombre et le sexe des élèves :

sexe	garçons	Filles
Nombre de la 1 ^{ère} classe	8	7
Nombre de la 2 ^{ème} classe	8	10

-Un graphique qui représente le sexe des élèves dans deux classes de 3^{ème} AM :



En effet, les publics visés à poursuivre un enseignement de français pendant une année restante. Ils sont presque à la fin de cycle moyen de l'apprentissage de la langue française. De ce fait ils sont obligés de faire beaucoup d'efforts pour améliorer leur niveau d'étude en langue française.

Chapitre3 : méthodes et analyse

➤ Le choix des séances observées

Les observations ont eu lieu lors du premier trimestre, de l'année scolaire 2020/2021 nous avons choisi la grammaire ainsi que les autres points de langue.

Les séances	Les titres	Déroulement des séances		
		Étapes	Démarche du professeur	Réaction de l'apprenant
Conjugaison	L'imparfait et le plus que parfait	Observation et repérage	Support : Texte page 61 Manuel scolaire. 1-souligne les verbes conjugués dans le texte 2-ils expriment des actions passés –présentes-futures.	1-ont été sauvés -avaient embarqués -se dirigeaient -étaient 2-Ces verbes expriment des actions passés.
		Analyse	1-relève les verbes conjugués à l'imparfait. 2-Quelles sont les terminaisons de l'imparfait 3-Observe les verbes de cette phrase : « les trois pêcheurs avaient embarqué tôt le matin et se dirigeaient vers le barrage pour remonter leurs filets de pêche ». a-comment est formé le premier verbe. b-à quel temps est conjugué son auxiliaire ? c-à quel temps est donc conjugué le verbe ? d-Indique ces verbes sur l'axe des temps.	1-se dirigeaient – étaient 2-ais-ais-ait-ions- iez -aient. 3-a)-le verbe avaient embarqué est formé de l'auxiliaire avoir et du participe passé du verbe embarquer. b-l'auxiliaire avoir est conjugué à l'imparfait c- le verbe embarquer est conjugué au plus que parfait. d- <div style="display: flex; align-items: center; margin-left: 20px;"> passé présent → F </div> avaient se embarqué dirigeaient. Plus que imparfait Parfait postérieur Antérieur

Chapitre3 : méthodes et analyse

		Récapitulation	Le plus que parfait indique qu'un évènement s'est produit avant un autre au passé. Il se forme de l'auxiliaire être ou avoir à l'imparfait + le participe passé du verbe.	
		Application	Exercice 1 et 2 page 62 Manuel scolaire.	
Grammaire	L'expression du temps « les connecteurs chronologiques ».	Observation	<u>Au moment où les Proposition subordonnée du temps groupes commençaient à se séparer, un métayer s'engagea à proposition principale donner satisfaction à leurs revendications.</u>	
		Analyse	1-Quelles indications les groupes de mots en gras te donnent-ils ? 2-quelle question peux-tu poser après le verbe pour obtenir comme réponse les groupes de mots en gras ? 3-relève du texte la phrase complexe qui exprime l'idée du temps ? 4-l'action de la proposition principale se déroule-t-elle avant, après ou au même temps que l'action de la proposition subordonnée du temps ? 5- Par quel connecteur la proposition de temps est-elle introduite ? 6-propose d'autres connecteurs équivalents ?	1-ils donnent des précisions sur le moment de l'action. Ils indiquent le temps. Le déroulement des évènements dans un ordre chronologique. 2-après le verbe, on pose la question « quand », « à quel moment », « à quelle heure ». 3-la phrase complexe est : au moment où les groupes commençaient à se séparer, un métayer s'engagea à donner satisfaction à leurs revendications. 4-elle se déroule au même temps que la subordonnée de tem. 5-elle est introduite par le connecteur « au moment où ». 6-dès que, aussitôt que, au moment où, quand, lorsque, pendant que...
		Synthèse	Les connecteurs de temps marquent le déroulement d'un récit, ils servent à situer les actions dans le temps. Ils	

Chapitre3 : méthodes et analyse

			répondent aux questions : quand, depuis quand, jusqu'à quand. Ils peuvent exprimer : la durée : depuis, durent.... la date et le moment : hier, la veille, au mois de novembre. La succession : d'abord, puis, ensuite, enfin. La fréquence : parfois, souvent, de temps en temps. Dans une phrase complexe, on emploie : quand, lorsque, dès que, avant que, après que.	
		Application	Exercice 1 et 2 page 80.	
Grammaire	Les expansions du nom	Observation	<p>-je lis et je repère : Exploitation du texte page101. -lis le texte</p> <p>Le burnous, un classique de la tradition Largement porté dans de nombreuses régions d'Algérie, le burnous est synonyme de fierté et virilité. Il est également un symbole fort emblématique du pays. De couleur marron dans l'Atlas saharien et blanc en Kabylie, il est confectionné avec de la laine pure de dromadaire ou de mouton. Le burnous est, en Algérie, un habit traditionnel en laine qui a survécu à la modernité.</p>	
		Analyse	<p>1-de quoi parle-t-on dans ce paragraphe ? 2-que symbolise le burnous pour les algériens ? 3-avec quelle matière le burnous est confectionné ? 4-le burnous fait partie du</p>	<p>1-dans ce paragraphe on parle de burnous. 2-il symbolise la fierté et le virilité pour les algériens. 3- le burnous est confectionné avec de la laine pure de dromadaire ou de mouton. 4-artisanal.</p>

Chapitre3 : méthodes et analyse

			patrimoine :a) naturel. B) culinaire. C) artisanal.			
			5-relève les mots ou groupes de mots qui complètent les noms noyaux en gras dans le texte.	Les mots noyaux	Les mots	Les groupes de mots
				régions	Nombreuses - d'Algérie	
				symbole	Emblématique - pays	
				couleur	marron	
				Atlas	saharien	
				laine	Pure-dromadaire-mouton.	
				habit	Traditionnel-laine.	Qui a survécu à la mode rnité.
					6-dans quel type de texte trouve-t-on de nombreuses expansions du nom ?	6-les textes descriptifs comportent de nombreuses expansions de nom.
	Application	Exercice 3 page 102.				
Compte rendu de la production écrite	Objectif d'apprentissage : j'identifie mes erreurs, je les corrige et j'exerce des activités de remédiassions.	Rappel de la consigne	Qui peut nous rappeler la consigne d'écriture. C'est-à-dire ce que tu dois écrire.	Je rédige un récit historique donné sous forme de bande dessinée.		
		Remarques	1-la plus part des élèves ont			

Chapitre 3 : méthodes et analyse

		générales	respecté la consigne. 2-quelques élèves ont fait un très bon travail. 3-Mais quelques élèves n'ont pas le travail. 4-quelques élèves doivent soignés plus leur écriture.																															
		Correction de quelques erreurs	Les erreurs 1-tout cela Omar entendu parce qu'il se cachait et il fait cette mission avec succès. 2-les jeunes garçons fait leur peur et dit avec une haute voix « vive l'Algérie ». 3-Un chant qu'il s'appelle « Mawtini ».	Correction des erreurs 1-Omar entendit tout car il se cachait juste derrière le coin. 2-les jeunes garçons firent peur aux jeunes filles et calmèrent à haute voix : « Vive l'Algérie ». 3-Un chant qui s'appelle « Mawtini ».																														
conjugaison	L'imparfait et le passé simple	Observation	Support page : 81 (manuel scolaire). 1-Souligne les verbes conjugués dans l'énoncé ci-dessus puis complète le tableau suivant :	1- était- devait- étaient arrivés-apparaissait-survola-firent-entendîmes-donna –se dispersèrent-déployèrent-purent.																														
			<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Imparfait</th> <th>Passé simple</th> <th>Plus que parfait</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Imparfait	Passé simple	Plus que parfait							<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Imparfait</th> <th>Passé simple</th> <th>Plus que parfait</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Etait- devait- apparaissai t-</td> <td>Survola- firent- entendîmes -se dispersèrent- t- déployèrent</td> <td>Etaient arrivés</td> </tr> </tbody> </table>	Imparfait	Passé simple	Plus que parfait	Etait- devait- apparaissai t-	Survola- firent- entendîmes -se dispersèrent- t- déployèrent	Etaient arrivés															
Imparfait	Passé simple	Plus que parfait																																
Imparfait	Passé simple	Plus que parfait																																
Etait- devait- apparaissai t-	Survola- firent- entendîmes -se dispersèrent- t- déployèrent	Etaient arrivés																																
		Analyse	2-complète le tableau suivant :	2-																														
			<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Verbe</th> <th>infinitif</th> <th>groupe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Verbe	infinitif	groupe				<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Verbe</th> <th>infinitif</th> <th>groupe</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Etait</td> <td>être</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Devait</td> <td>Devoir</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Etaient arrivés</td> <td>Arriver</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Apparaissai t</td> <td>Apparaître</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Survola</td> <td>Survoler</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Firent</td> <td>Faire</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Entendre</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table>	Verbe	infinitif	groupe	Etait	être	3	Devait	Devoir	3	Etaient arrivés	Arriver	1	Apparaissai t	Apparaître	3	Survola	Survoler	1	Firent	Faire	3		Entendre	3
Verbe	infinitif	groupe																																
Verbe	infinitif	groupe																																
Etait	être	3																																
Devait	Devoir	3																																
Etaient arrivés	Arriver	1																																
Apparaissai t	Apparaître	3																																
Survola	Survoler	1																																
Firent	Faire	3																																
	Entendre	3																																
			3- Classe les temps du récit dans le tableau suivant :																															
			<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>Temps pour exprimer une</th> <th>Temps pour raconter</th> <th>Temps pour décrire</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Temps pour exprimer une	Temps pour raconter	Temps pour décrire																												
Temps pour exprimer une	Temps pour raconter	Temps pour décrire																																

Chapitre3 : méthodes et analyse

			<table border="1"> <tr> <td>action antérieure</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	action antérieure						<table border="1"> <tr> <td>Etendîmes</td> <td>donner</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Donna</td> <td>se disperser</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Se dispersèrent</td> <td>déployer</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Déployèrent</td> <td>pouvoir</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>purent</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Etendîmes	donner	1	Donna	se disperser	1	Se dispersèrent	déployer	1	Déployèrent	pouvoir	3	purent		
action antérieure																									
Etendîmes	donner	1																							
Donna	se disperser	1																							
Se dispersèrent	déployer	1																							
Déployèrent	pouvoir	3																							
purent																									
				<p>3-</p> <table border="1"> <tr> <td>Temps pour exprimer une action antérieure</td> <td>Temps pour raconter</td> <td>Temps pour décrire</td> </tr> <tr> <td>Plus que parfait</td> <td>Passé simple</td> <td>imparfait</td> </tr> </table>	Temps pour exprimer une action antérieure	Temps pour raconter	Temps pour décrire	Plus que parfait	Passé simple	imparfait															
Temps pour exprimer une action antérieure	Temps pour raconter	Temps pour décrire																							
Plus que parfait	Passé simple	imparfait																							
		Récapitulation	<p>Dans un récit au passé on emploie :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Le passé simple : pour les actions importantes (actions brèves- actions qui se suivent) ➤ L'imparfait : pour les actions secondaires (description- actions qui se prolongent dans le temps). 																						
		Application	Exercice 1-2 page 82(manuel scolaire).	<p><u>Exercice 1 page 82</u> A l'imparfait : poussait Au passé composé : trouvâmes -s'aperçut – se rendit – se mit –poursuivirent-réussîmes <u>Exercice2 page 82 :</u> Etaient- éclata- s'affolèrent-criaient- sortaient- couraient – s'appelaient-se heurtaient- passa – eurent.</p>																					
Compréhension de l'écrit (1)	Objectif d'apprentissage : Identification de la structure du récit/découvrir le récit historique.	Observation et anticipation	<p>Support texte : « un épisode de la révolution algérienne dans la région d'Aokas : femme courage ».</p> <p>Hypothèse de sens : -d'après le titre et l'illustration de quoi va parler ce texte ?</p>	<p>Réponses libres des apprenants</p> <p>1-Les évènements se situent durant la guerre de libération nationale (1954-1962) -50^{ème} anniversaire de l'indépendance (source). -La révolution algérienne (le titre). -1959</p> <p>2-Ces évènements ont eu lieu dans la région</p>																					

Chapitre3 : méthodes et analyse

		<p>1-À quelle époque de notre histoire se situent les évènements rapportés par ce document ? justifie ta réponse du texte.</p> <p>2-Dans quelle région d'Algérie ont eu lieu ces évènements ?</p> <p>3-Quels sont les principaux personnages ?</p> <p>Quel est le principal trait de caractère ?</p>	<p>d'Aokas dans la wilaya de Bejaïa.</p> <p>3-Les personnages sont des femmes.</p> <p>Le courage est le principal trait de caractère.</p>
	Compréhension	<p>1-Où et quand les faits se sont-ils déroulés ?</p> <p>2-Relève les mots ou groupes de mots qui renvoient au moudjahidine et ceux qui renvoient aux soldats ennemis.</p> <p>3-Un combattant a reçu une balle qui est-il et que risque-t-il ?</p> <p>4-Quel mot du texte annonce un évènement inattendu ? de quel évènement s'agit-t-il ?</p> <p>5-Le blessé est-t-il soigné sur place ? comment les femmes ont-elles procédé pour l'évacué dans un lieu sûr ?</p> <p>6-pendant le trajet un danger surgit. Lequel qui a donné l'alerte ?</p> <p>7-Quel stratagème ces femmes ont-elles élaborés pour ne pas être repérées par l'ennemi ?</p> <p>8-Relève du texte les indicateurs de temps qui organise le déroulement des évènements.</p> <p>9-Ces femmes ont-t-elles réussi leurs mission ?</p> <p>10-Quel est le temps dominant dans ce texte ? justifie son emploi.</p>	<p>1-En 1959, dans la montagne d'Ait aissa, En Kabylie.</p> <p>2-Les moudjahidines : femme courageuses Un combattant, un moudjahidin, l'homme, Trois femmes, ces camarades, les résistants, les trois valeureuses femmes.</p> <p>Les soldats ennemis : une patrouille de soldats, le détachement.</p> <p>3-Il s'agit de Salah N kitount, et il risque de mourir.</p> <p>4-« soudain », c'est un indicateur de temps, Il introduit l'élément modificateur, perturbateur. Il s'agit de l'arrivée soudaine de trois femmes qui accourent pour sauver le blessé.</p> <p>5-Le blessé n'a pas été soigné sur place. Les trois femmes le conduisent en lieu sûr. Deux Lui servent de biquet pendant que la troisième Sert d'éclaireur.</p> <p>6-pendant le trajet, la femme « éclaireur » Repère une patrouille de soldats ennemis et donne l'alerte.</p> <p>7-Pour na pas être repérer, les femmes utilisent un tas de bois pour se cacher. Elles entèrent l'arme et la cartouchière.</p> <p>8-Soudain, pendant que, depuis plusieurs heurs, Dix minutes plus tard, à l'aube.</p> <p>9-Oui ces femmes ont réussi leur mission.</p> <p>10-Le temps dominant dans le texte est le Présent de l'indicatif qui a pour valeur présent de</p>

Chapitre3 : méthodes et analyse

				narration. Pour rendre le récit plus actuel et proche de la réalité.
		récapitulation	Retrouve la structure de ce récit. Et donne un titre à chacune des parties. *le récit historique est un texte qui relate une suite d'évènement réel en rapport avec l'histoire.	Situation initiale : un combattant blessé Déroulement des évènements : Sauvetage du blessé par trois femmes courageuses. Situation finale : mission accomplie.

II. Les commentaires globaux des six (6) séances expérimentées

1. La première séance D'une vision générale, nous avons constaté quelques remarques essentielles, nous pouvons les résumer comme suit :

La majorité des élèves acceptent d'apprendre le français puisque c'est une matière intéressante, alors que la minorité considère l'apprentissage de la langue française obligatoire pour leurs études supérieures au futur ou juste pour avoir une bonne note qui aide à augmenter la moyenne générale du trimestre.

Durant cette séance de conjugaison nous avons remarqué que quelques apprenants ne maîtrisent pas le plus que parfait car c'est un nouveau temps verbal

2. Les quatre séances du cours (2^{ème}, 3^{ème}, 4^{ème}, 5^{ème})

Le premier pas dans ces séances c'est d'échanger les rôles entre l'enseignant et le public, dont les apprenants assumeront toute la responsabilité. Ils doivent comprendre, expliquer, s'exercer, conclure la règle du cours à la fin.

Connecteurs chronologiques) que nous avons assisté, les élèves ont trouvé des difficultés concernant la proposition principale et la proposition subordonnée du temps où l'enseignant a essayé de s'simplifier son explication et de donner plusieurs exemples pour bien transmettre son message.

Également dans la troisième séance de grammaire (les expansions du nom) la plupart des élèves ont participé et ils ont donné des réponses raisonnables, ce qui a facilité à l'enseignant à la poursuite de la séance dans une courte durée.

Ce qui concerne la quatrième séance « compte rendu de la production écrite » l'enseignant a donné la parole aux élèves pour corriger leurs propres erreurs (erreurs d'orthographe, grammaire, conjugaison).

Dans la cinquième séance de conjugaison « l'imparfait, le passé simple » l'enseignant a donné l'exemple pour entamer la leçon, revenant aux apprenants la minorité ont donné des bonnes réponses tandis que les autres n'ont pas pu conjuguer au passé simple, puisque ils le voient compliqué.

3. La dernière séance : compréhension de l'écrit

Cette séance vise à l'identification de la structure du récit, découvrir le récit historique. Nous avons remarqué qu'après la lecture silencieuse du texte l'enseignant a essayé d'expliquer les mots difficiles. La majorité des élèves ont participé et ont donné des réponses acceptables parce que ils ont bien compris le texte. Nous avons aussi constaté qu'ils n'utilisent pas le dictionnaire en classe. Egalement ils ont répondu par des phrases simples et courtes aux questions posées par l'enseignant.

IV.L'observation participante

Nous essayons de présenter les résultats recueillis au moyen de la grille de l'observation participante, nous avons pris comme exemple une séance de grammaire « les expansions du nom ».

Les axes de l'observation participante :

1-la démarche de l'enseignant : lors de cette leçon l'enseignant est actif, dynamique.

D'abord il a écrit la date sur le tableau, il rajouté grammaire, il n'a pas dévoilé le titre de la leçon. Il a illustré les exemples sur le tableau, il a également demandé aux apprenants de les écrire sur les cahiers. Ensuite il a demandé aux élèves de relire les exemples, puis il a commencé à poser des questions à propos de ces derniers.

1-quelle est la nature des mots ou groupes de mots soulignés.

Ils ont répondu : nom, adjectif, préposition, pronom relatif, proposition relative.

2-par quels mots on peut compléter le nom dans le premier, deuxième, troisième exemple.

Ils ont répondu : l'adjectif qualificatif, le complément du nom, la proposition relative.

3-Est-ce que les trois éléments peuvent être supprimés ou non.

Ils répondent par oui.

À la fin l'enseignant conclue la règle avec les apprenants.

Il donne des exercices d'applications proposés par le manuel scolaire, il explique clairement ces derniers avant que les apprenants les entament.

Remarques : parmi les procédés exploités par l'enseignant pendant le déroulement de la leçon, nous citons : la reformulation et la substitution.

Chapitre3 : méthodes et analyse

L'enseignant a fait participer les apprenants à l'explication de la leçon implicitement par les consignes pertinentes sur le support.

L'enseignant a joué un rôle d'un vrai animateur en orientant par les questions pertinentes les élèves à l'objectif de la leçon.

1. Les élèves

Au début de la séance, les élèves ont pris leurs cahiers, ainsi que les manuels scolaires, ils ont recopié ce que l'enseignant a écrit sur le tableau, quand ils ont terminé ils ont passé à la phase d'analyse avec l'enseignant, ce dernier a posé les questions concernant l'exemple illustré, puis ils ont répondu parfois correctement, autres fois par des fausses réponses, le professeur les a corrigé en reformulant les questions pour que les apprenants comprennent facilement, pour passer à la fin à la phase d'application .

A la fin, les apprenants ont écrit les exercices mentionnés dans le manuel scolaire, ils les ont faits, l'enseignant les a interrogé un par un, c'est lui qui a écrit la correction des exercices sur le tableau.

Les élèves durant cette séance sont motivés, certains élèves sont calmes, certains parlent avec leurs camarades, concernant les interventions et les réactions des élèves, nous avons remarqué qu'ils répondent en formulant des phrases courtes et des expressions fragmentées, bonnes et parfois défailtantes.

2. L'interaction (enseignant-élèves) Ce qui est remarquable pour cette classe de 3 AM, c'est les interactions qui se manifestent dans un seul sens : enseignant/élèves et parfois nous avons remarqué l'existence des interactions : élèves/élèves pour corriger les fautes de prononciation lors de la lecture du texte support et pour expliquer quelques questions pour cette leçon, les élèves sont motivés et attentifs. Les interventions et les réactions des élèves sont courtes. En ce qui concerne le critère de qualité, les réponses sont entre bonnes et acceptables.

L'interaction (enseignant-élèves) : Les interactions lors de cette séance sont de type : enseignant/élèves, élèves/enseignant pour essayer de comprendre les notions qui semblent difficiles. Aussi, élèves/élèves pour corriger les erreurs d'articulation et de prononciation chez les pairs lors de la lecture de texte support.

3. L'exploitation du support textuel les apprenants sont actifs vu qu'ils ont posé des questions à l'enseignant concernant la compréhension textuelle avant d'entamer le point de langue ciblé par cette leçon à savoir: qu'est-ce que ça veut dire le mot : virilité, Atlas, symbole, confectionné. Les apprenants ont pu aussi décoder le sens des mots difficiles à travers le contexte dans lequel ils sont employés et au moyen de la reformulation de l'enseignant. Ce processus de décodage est assuré par l'élève avec sa langue maternelle (le kabyle), par exemple après la relecture de ces mots en situation et suite à l'explication du professeur, l'élève a pu trouver la signification des mots en questions.

4. Les documents et le matériel utilisés

En ce qui concerne les documents utilisés par les enseignants observés, nous avons remarqué que les enseignants consultaient à chaque fois les fiches pédagogiques ainsi que le manuel de l'élève, lors de la présentation des leçons de grammaire et le tableau pour saisir les exemples, la règle, les exercices d'application.

5. Le climat de travail

Selon l'avis d'un grand nombre de psychopédagogues, le climat de travail dépend essentiellement de l'attitude des enseignants envers leurs apprenants. En effet, lorsque l'apprenant ressent qu'on s'intéresse à lui, qu'on le respecte, qu'on l'écoute, qu'on lui donne de l'importance, quelque soit ses capacités intellectuelles et le milieu social d'où il vient, celui-ci essaye de fournir des efforts, de s'engager pleinement en classe, car il ne se sent pas délaissé. Tandis que l'apprenant qui a l'impression d'être rejeté, mis à l'écart, dévaloriser, refuse de travailler et devient même une source de perturbation en classe.

Ceci n'empêche pas l'enseignant d'être autoriser parce que l'autorité est indispensable pour le bon déroulement de la classe.

Conclusion

Notre travail de recherche est du type à nécessiter une expérimentation sur terrain, laquelle va donner une impression du réel au sujet. Deux voix se sont offertes à nous, une sous forme d'enquête réaliser sur terrain au niveau d'une école, et une autre traduite comme questionnaire attribué à des enseignants expérimentés dans le domaine. Pour présenter une leçon de grammaire suivant la méthode traditionnelle, l'enseignant fait une longue explication

Chapitre3 : méthodes et analyse

métalinguistique des règles grammaticales suivi par les exercices structuraux, en pensant amener leurs apprenants bien qu'ils apprennent par cœur la règle grammaticale, ils ne parviennent pas avec cette maîtrise. Ils se trouvent dans l'incapacité de mettre en pratique les règles apprises car ils ne savent pas passer des savoirs au savoir-faire. Donc la méthode utilisée par l'enseignant doit être bénéfique et faisable.

Ainsi le programme scolaire joue un rôle très important dans la réussite du processus d'enseignement/apprentissage de la grammaire du FLE, si le contenu est suffisant, pertinent et qui prend en considération les besoins des apprenants.

L'exécution de l'enquête à travers l'enseignement de la grammaire avec les deux enseignants nous a permis de découvrir leur démarches d'enseignement : explicite, implicite et la méthode inductive.

D'après les séances d'observation que nous avons assisté, on a remarqué que les enseignants ont utilisé un seul outil didactique qui leur a permis de bien organiser la séance.

Nous avons également constaté que les enseignants et les apprenants donnent une grande importance à la grammaire puisqu'elle les aide à la maîtrise du FLE.

Conclusion générale

En guise de conclusion, on peut dire que la grammaire est une ressource indispensable du processus d'enseignement/apprentissage d'une langue. Mais l'importance de la grammaire doit être traduite en termes de la place privilégiée qu'on doit accorder à l'apprenant. On doit donc tenir en compte ses besoins, intérêts et intentions.

Disons d'emblée que l'enseignement de la grammaire a de tout temps posé problème et que la compréhension et l'analyse du fonctionnement de la langue ont souvent été considérées comme la pièce maîtresse dans tout processus d'apprentissage. Dans un article récent, D.Coste souligne que « grammaire et enseignement des langues ont des histoires étroitement mêlées ». C'est-à-dire tous les égards témoignés à cette discipline.

Les premières méthodes d'enseignement du français langue étrangère étaient des méthodes de grammaire-traduction., ils se caractérisaient par l'usage du procédé différentiel par lequel on établissait des comparaisons et des équivalences entre la langue étrangère et la langue latine ou la langue maternelle. Les activités sous-jacentes ajustées à ce fondement impliquaient obligatoirement une démarche explicite. Ces activités s'articuler autour de l'aspect graphique de la langue.⁴¹

De là, dans cette recherche, notre objectif principal a été sur l'enseignement de cette composante linguistique en cours de français langue étrangère précisément en 3^{ème} année moyenne, c'est-à dire nous avons mis en évidence comment et avec quels outils les leçons de grammaire se sont enseignées ainsi que les attitudes des apprenants.

Nous avons abouti de montrer le processus de l'enseignement/apprentissage de la grammaire en FLE en menant une enquête par un questionnaire et des séances d'observations auprès des enseignants de CEM Ousmail Kaci Ouacif Daïra de Ouacif, une méthode quantitative qui nous a permis de répondre à nos questions de recherche et de confirmer les hypothèses avancées.

Les résultats de cette enquête révèlent que la grammaire enseignée en cours du FLE est un mélange de grammaire (traditionnelle, textuelle, structurale), cela est issue de l'approche communicative qui est fondée sur le sens, de plus, concernant les démarches, l'enseignement des notions et des règles grammaticales, se fait d'une manière implicite accompagnée d'une

⁴¹Mémoire pour l'obtention du diplôme de MAGISTER, intitulé : L'enseignement de la grammaire : le cas des modalités verbales de la didactique indirecte à l'approche communicative. Présenté par NABTI Amar Université d'Alger, Année 1986.

Conclusion générale

démarche explicite /inductive ainsi qu'il s'agit d'une grammaire au service de l'approche communicative. En cours, l'enseignant utilise le manuel scolaire comme document officiel pour présenter sa leçon de grammaire.

Nous espérons que notre étude ouvrira la voie aux perspectives de recherches suivantes dans le domaine de l'enseignement de la grammaire :

- Prolonger le temps consacré à la séance de grammaire.
- Renforcer les outils pédagogiques afin de bien présenter un cours de grammaire en classe de FLE.

Références bibliographiques

Articles

- [Journals.openedition.org](#) consulté le 25/01/2021

Dictionnaires

- Dictionnaire actuel de l'éducation Legendre Larousse 1988
- Dictionnaire de didactique du français « langue étrangère et seconde ». Ouvrage publié avec le concours de la délégation générale à la langue française et aux langues de France Comenius ; philosophe, grammairien et pédagogue morave
- GALISSON.R et COSTE.D. Dictionnaire de didactique des langues, Paris, Hachette. 1976

Mémoires

- Médioni, enseigner la grammaire et le vocabulaire en langue, 2011, P18. Mémoire présentée pour l'obtention de diplôme de Master " l'exploitation de l'erreur comme outil d'enseignement de la grammaire en FLE des apprenant de 1 AM.2016-2017
- Mémoire de magistère « L'apprentissage du français en situation a didactique », Présenté par: Mme Kenza OUAZANI Université d'Oran Année universitaire 2011-2012 disponible sur : <https://theses.univ-oran1.dz/document/TH4016.pdf>
- Mémoire intitulé « pratiques d'enseignement dans un cours de grammaire de FLE, cas de la première année du collège à Alger centre »
- MEMOIRE PRESENTE POUR L'OBTENTION DU DIPLOME DE MASTER OPTION : FLE, DIDACTIQUES DES LANGUES-CULTURES : Présenté et soutenu par : CHITOUR SALPOSTURES D'ENSEIGNEMENT DANS L'APPROCHE PAR COMPETENCES « Cas des enseignants de 3^{ème} année secondaire Lycée AFFEISSA Ben Khaled en Mokhtar à Sidi Khaled, Biskra » 2014 / 2015
- Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master Spécialité : Didactique Présenté et soutenu MELGANI Asma Année universitaire 2015 / 2016 Les difficultés de la production orale Chez les apprenants de la 2ème année moyenne CEM Athmani Mohamed – Mchounneche UNIVERSITE MOHAMED KHIDER – BISKRA2015 / 2016
- Université ABD ELHAMID BEN BADIS de Mostaganem Spécialité : Didactique du français et inter culturalité Mémoire de fin d'étude En vue de l'obtention du diplôme

de master de français Intitulé : L'approche par les compétences dans l'enseignement du français au secondaire Diplôme : Master Nom : AZROU BOUALEM Année universitaire 2012/2013

- Université Abderrahmane Mira –Bejaïa- Mémoire présenté en vue de l'obtention du Diplôme de Master 2 Option : Didactique Intitulé «L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie et l'approche par compétences: entre perspectives d'une réforme et lacunes des pratiques »présenté par: AMRAOUI Zahra AMAOUI Dyhia année 2019/2020
- Université EchahidHamma Lakhdar – El Oued Mémoire Présenté pour l'obtention de diplôme de Master II Option : Didactique du FLE/FOS Intitulé L'enseignement /apprentissage de la grammaire implicite et son rôle dans l'amélioration des acquis. Cas des apprenants de la 1ère A.S lycée 8 Mai 1945Réalisé par : HaddanaMouniraZelaciZouhaira Année universitaire 2017- 2018

Ouvrages

- BARRY Alpha Ousmane,(2002), « les textes de méthodologie » Canada, MCD Locuteur peut accomplir il doit être saisi dans un contexte
- BEACCO. J. C. 1995 :1995 : « la méthode circulante et les méthodologies constituées », le français dans le monde (recherches et applications). Numéro spécial « méthodes et méthodologies ». Janvier, pp36-41
- BERNARD, E. ; Lavenne, C. 1989. Grammaire utile du français. Paris : Didier/Hatier
- Besse. H.1980. Polémique en didactique : du renouveau en question, Paris. Clé international
- BESSE.H. Méthodes et pratiques des manuels de langue, CREDIF, Paris, Hatier, 1985
- Charaudeau, P. 1994. Grammaire du sens et de l'expression. Paris : Hachette
- Chomsky, N. 1957. Structure syntaxiques. Traduction française, Paris ; le seuil
- Cité par Pierre Martinez,; professeur de l'université dans son ouvrage : La didactique des langues étrangère, puf, 4^{ème} édition, Paris ; 2004, p08
- De salins, G.D. 1996. Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Paris : Didier/Hatier
- DR. BelkacemBentaifour E.N.S des lettres et sciences humaines. Alger-Bouzaréah. Le modèle transformationnel est-il opératoire pour l'enseignement du français au cycle moyen

- Guide pédagogique. A l'intention des enseignants de la langue française de l'école fondamentale. Belabbes-Nabi Azzedine inspecteur de l'éducation et de l'enseignement fondamental
- Iken Louisa. Département de français université des frères Mentouricanstantine. Algérie, 2017
- Livre « initiation méthodique à la grammaire générative ». Nique Christian. Edition : Armond Colin. Paris : colin, 1974, p.14
- Livre de cours de didactique du français langue étrangère et seconde JEAN-PIERRE CUQ et ISABELLE Gruca
- MAHIEDDINE. A. (2008-2009).Enseignant à l'université de Tlemcen « Dynamique interactionnelle et potentiel acquisition el des activités communicatives orales de français langue étrangère. Analyse comparative de deux types d'activités avec des apprenants
- MARIA-ALICE Médioni ; enseignante en langues dans le supérieur et militante au GFEN n° 48, Décembre 2017, vol A, pp 17 – 31asjp.Cerist.dz
- Vigier Denis (2012), Maître de conférences en Langue et Linguistique Française « Linguistique textuelle et l'enseignement du FLES », erudit /039441ar

Sitographie

- collectif-fle-marseille.over-blog.com/pages/FLM_FLE_FLS_ILLETTRISME_ALPHABETISME-3019903.html consulté le 04/04/2021
- gramaticom.blogspot.com/2012/04/les-differents-courants-grammaticaux consulté le 05/04/2021
- lesdefinitions.fr/enseignement consulté le 12/04/2021
- www.cours.fse.ulaval.ca/frn19972/h98/pr1/travenprojet/doc/projet/exgrdesc/gramdessc.html consulté le 12/02/2021
- fr.glosbe.com/fr/fr/grammaire%20descriptive consulté le 02/03/2021
- lesdefinitions.fr/apprentissage consulté le 23/02/2021
- moodle.univ-ouargla.dz/course/info.php?id=785&lang=fr consulté le 25/02/2021
- numerisation.irem.univ-mrs.fr/WR/IWR12007/IWR12007.pdf consulté le 12/03/2021
- theses.univ-oran1.dz/document/TH3422.pdf consulté le 02/03/2021
- www.gerflint.fr/Base/Turquie8/saydi.pdf consulté le 01/03/2021

Table des matières

Remerciement	
Dédicace	
Introduction générale	6
<i>Chapitre 1 : Définition de quelques concepts clés</i>	
1.1. La grammaire	11
1.2. Enseignement	12
1.3. Apprentissage	13
1.4. Français langue étrangère	14
1.5. L'approche communicative	15
1.6. La didactique	16
1.7. L'éclectisme	17
<i>Chapitre 2 : La didactique de la grammaire</i>	
2.1. Les grands courants en didactique de la grammaire	20
2.1.1. La grammaire normative	20
2.1.2. La grammaire générative	21
2.1.3. La grammaire transformationnelle	22
2.1.4. La grammaire pragmatique	23
2.1.5. La grammaire structurale	25
2.1.6. La grammaire textuelle	26
2.1.7. La grammaire descriptive	28
2.2. L'enseignement de la grammaire au cycle moyen	28
2.2.1. Les techniques d'enseignement de la grammaire	28
2.2.1.1. La grammaire explicite et implicite	28
2.2.1.2. Grammaire inductive	30
2.2.1.3. La grammaire déductive	30
2.4. La conceptualisation	31
2.5. La place de la grammaire dans la classe de langue	31

2.6. Les outils pour la grammaire	32
2.7. La grammaire de l'oral	32
2.8. La grammaire de l'écrit	33
2.9. Les méthodologies d'enseignement du FLE	33
2.10. Définition de quelques concepts méthodologiques	34
2.10.1. La grammaire traditionnelle	34
2.10.2. La méthodologie directe	35
2.10.3. La méthodologie audio-orale	36
2.10.4. La méthodologie audio-visuelle	37
2.10.5. L'approche actionnelle	38
2.10.6. Approche par compétences	39
<i>Chapitre 3 : Méthodes et analyse</i>	
3.1. Le cadre méthodologique	42
3.2. Le cadre horaire	43
3.3. Les méthodes utilisées	43
3.4. La démarche suivie pour les séances d'observation	44
3.5. Description du corpus	45
Conclusion générale	66
Références bibliographiques	
Annexes	

Annexe 1

➤ Enregistrement vocal

L'enseignant : « On commence par le rappel de la consigne. Qu'est ce qu'on vous a demandé de faire, de rédiger quoi ? »

L'apprenant : « Rédiger un fait divers »

L'enseignant : « Ce fait divers doit comporter quoi ? »

L'apprenant : « Un titre »

L'enseignant : « Un titre, encore ? »

L'apprenant 1: « Un chapeau »

L'apprenant 2 : « Le corps et la source »

L'enseignant : « le corps et la source très bien ».

L'enseignant : « Élément d'un fait divers »

L'enseignant : « Maintenant, le corps on va le rédiger d'après la consigne sous forme de ? »

L'apprenant : « Sous forme de deux colonnes »

L'enseignant : « sous forme de deux colonnes »

L'enseignant : « La plupart n'ont pas rédigé deux colonnes, c'est bon ? » «

L'enseignant : « Ce fait divers va relater quoi ? »

L'enseignant: « Vous vous allez relatez quoi ? »

L'enseignant: « Quel évènement on doit relater ? »

L'enseignant: « En sortant de l'école, vous êtes témoin d'accord ?, vous avez

Un enfant a été renversé par une voiture, comment raconter ce fait

Divers ? .Je vais enchaîner directement à faire des remarques, la plupart d

Elèves n'ont pas fait le travail, la plupart c'est-à-dire la majorité ».

L'enseignant : « Mes enfants, pour vous, où se déroule l'évènement ? »

L'apprenant1 : « Devant une école »

L'enseignant : « Plus exactement ?, quelle école ? »

L'apprenant1 : « Dans un collège »

L'apprenant2 : « Notre collège »

L'enseignant : « Notre collège

L'enseignant : « Je vais faire directement des remarques à propos de votre copies »

L'enseignant : « La scène s'est passée à Zeralda »

L'enseignant: « La scène s'est passéeà Annaba »

L'enseignant :« La scène s'est passéeà Alger, et vous avez dit aussi que vous êtes témoin,

Vous êtes sortis de la classe et vous êtes témoin d'un accident qui s'est déroulé

A Alger, qui s'est déroulé à Zeralda, qui s'est déroulé à Annaba, qu'est ce que c'est que ça ?, tout simplement vous avez fait copier coller , c'est des faits divers que vous avez trouvé, qui racontent un accident devant un collège, vous l'avez ramené tous sans réfléchir aucune seconde, c'est-à-dire vous allez voir les remarques que j'ai fait, rédigez votre propres travail, rédigez des phrases personnelles, respectez la consigne, voilà que j'ai mentionné sur vos feuilles, et demain dans l'examen qu'est ce que vous allez faire ? », Donc là vous n'aurez pas à votre disposition les documents, ni même l'internet et comment vous allez rédigez. A quoi sert ce travail, c'est pour vous entraînerà travailler vos productions, à améliorer ».

L'enseignant : « Mes enfants, ça fait combien de fois je vous ai demandé de soigner vos écritures, il y'a des copies c'est vraiment illisibles, illisibles, illisibles.

Maintenant, j'ai choisi des erreurs de même nature, c'est-à-dire vous allez voir quel type d'erreur, après je vais rédiger des phrases et on va essayer de voir quel genre d'erreur et on va essayer de les corriger.

La première phrase :

Allez-y qui veut lire la phrase

L'apprenant lit la phrase

L'enseignant : « Est-ce que vous remarquez quelque chose dans cette phrase ? »

L'apprenant : « Mal dite »

L'enseignant : « Très bien, donc c'est une phrase mal exprimée donc est ce qu'on dit que la protection civile a ramassé un enfant, comment on va corriger cette phrase ? »

L'apprenant : « a évacué »

L'enseignant : « a évacué le petit enfant, à l'hôpital ou bien vers l'hôpital, ou bien vers les urgences, qui peut répéter »

L'apprenant : répète la phrase.

L'enseignant : « oui, qui veut lire la deuxième phrase ».

L'apprenant : lit la phrase, mal dite.

L'enseignant : «qu'est ce que vous pouvez dire de cette phrase, est ce qu'elle est bien construite, est ce qu'elle a du sens, donc c'est une phrase mal exprimée mal dite, d'accord, n'apas de sens.

Vous pouvez deviner un peu ce que l'élève veut dire essayez de la reformuler d'une façon à avoir une phrase correcte ».

L'apprenant : « il a relis la phrase. Le mardi matin un accident d'un enfant qui a passé dans la circulation de voiture ».

L'enseignant : « oui, qui peut dire mieux, donc le mardi matin on ne dit pas l'accident d'un enfant, essayez d'exprimer une phrase qui du sens et sans oublier l'idée de cette phrase ».

L'apprenant2 : « le mardi matin dans la circulation de voiture un enfant a été renversé par une voiture. »

L'enseignant : « un enfant a été renversé, je suis d'accord, donc mardi matin un enfant a été renversé par une voiture devant notre collègue. »

Qui veut lire la troisième phrase.

L'apprenant : lit la phrase,.....

Réponse : mal dite

L'enseignant : qui peut exprimer cette phrase autrement.

L'apprenant : « la victime a été mort avant d'arriver à l'hôpital ».

L'enseignant : « qui peut exprimer la même phrase autrement. »

L'apprenant : « le petit ange a été mort dans la route »

L'enseignant : « a été mort ou bien décédé donc la victime est décédé avant d'arriver à l'hôpital », « regarde avant d'arriver ici, normalement c'est quoi avant d'arriver, arriver doit être quoi ? (verbe, nom) c'est quoi : c'est une action, c'est un verbe, il est conjugué ou pas, est ce qu'on peut le conjugué, après la préposition le verbe se met à l'infinitif, donc c'est un verbe à l'infinitif, je peux changer arriver ici je vais dire avant son arrivée. Donc je dis la victime est décédée avant son arrivée à l'hôpital. Donc j'ai deux choix soit j'utilise le nom ou le verbe. »

Qui veut lire la quatrième phrase.

Lorsque l'auteur néglige le « je » dans son article. C'est quoi alors cette phrase, c'est lu ? donc c'est quoi ça ? donc c'est un discours. Donc regardez, je regardais un enfant de douze ans renversé par une voiture, tout le monde a compris le sens de la phrase ».

Les apprenants : « oui »

L'enseignant : « essayez de traduire ce sens par une phrase correcte, je ne dis pas je regardais, j'ai vu un enfant renversé par une voiture comment je vais dire ?

L'apprenant : « j'ai vu un enfant de deux ans a été renversé par une voiture ».

L'enseignant : « je dis j'ai vu un enfant de douze ans qui a été reversé par une voiture ».

Annexe 2

Présentation du questionnaire

En plus de l'enquête effectuée au sein de l'établissement, et afin de renforcer notre travail, nous avons procédé à l'élaboration d'un questionnaire. Une analyse conceptuelle en relation avec les données de notre sujet. Nous a permis de dégager des questions de nombre de dix(10). Afin de mieux approfondir notre recherche, nous nous somme référées à un questionnaire qui est formé de dix (10) questions (fermées, ouvertes).

Le but de ce questionnaire est de rassembler un maximum d'informations concernant l'avis des enseignants sur l'enseignement de la grammaire pour les élèves de troisième année moyenne. C'est à travers cette activité de terrain que notre hypothèse sera mise à l'épreuve et évaluée.

Il est à noter que, nous avons obtenu toutes les réponses des enseignants interrogés (07 questionnaires).

Nous proposons ci-dessous un exemplaire du questionnaire

2. Remarques sur les réponses du questionnaire

Les professeurs ont donné différents points de vue, et parmi leurs réponses, on trouve que la plupart d'entre eux intéressent à la production écrite et orale et deux enseignants à la lecture.

Pour ce qui concerne à la participation à des journées de formation et recyclage nous avons constaté que tous les enseignants ont répondu par oui puisqu'elles leur apportent toujours

quelques choses de bénéfique. Les enseignants utilisent tous le manuel scolaire pendant la séance et une seule enseignante a répondu qu'elle utilise autres documents.

Pour la conceptualisation de la règle grammaticale, d'après les réponses obtenues, c'est les élèves qui concluent la règle, deux enseignants préfèrent donner la règle complète. Selon ces enseignants la grammaire est importante dans l'apprentissage du fle, où le programme de la 3^{ème} année moyenne paraît abordable pour eux, l'insuffisance du temps (45 minutes) consacré à la grammaire, l'utilisation des exercices de conceptualisation pour leurs apprenants aussi que les exercices structuraux.

Enfin les enseignants proposent des bonnes solutions pour les difficultés rencontrés dans l'enseignement de la grammaire.

À partir de cette enquête, nous avons essayé de mettre en lumière, et de concrétiser comment se fait l'enseignement de la grammaire au niveau de la 3^{ème} année moyenne, malgré l'hétérogénéité des réponses on a pu arriver au but voulu.

Résumé

L'enseignement apprentissage en FLE est considéré comme une principale préoccupation dans le domaine de français scolaire: il est maintenant depuis la troisième année primaire, mais avant il se faisait en quatrième année primaire.

Dans l'apprentissage du FLE au collège, la grammaire ne constitue pas seulement une compétence, mais aussi un auxiliaire indispensable pour l'apprentissage de la langue. Donc, elle est considérée comme une discipline reine dans l'école algérienne. Elle est un élément important pour la maîtrise de la langue, c'est pourquoi la séance de grammaire occupe une place capitale dans le programme scolaire.

Parmi les motivations qui nous ont inspiré :

- Connaitre la méthode d'enseignement et la structure utilisée par les enseignants.
- Découvrir les capacités et le niveau des élèves en grammaire.
- Les difficultés rencontrées par les élèves en grammaire.
 - L'enseignant a fait participer les apprenants à l'explication de la leçon implicitement par les consignes pertinentes sur le support, il a joué le rôle d'un vrai animateur en orientant par les élèves à l'objectif de la leçon
 - Lors de la séance de grammaire l'enseignant conclue la règle avec les élèves.

Dans le premier chapitre nous avons défini quelques concepts clés qui sont : la grammaire, enseignement/apprentissage, le français langue étrangère, l'approche communicative, la didactique et l'éclectisme. Ensuite dans le deuxième chapitre nous avons parlé de la didactique de la grammaire, finissant par méthodes et analyse dans le troisième chapitre.

Pour conclure, nous pouvons dire qu'à travers les séances d'observations et l'enquête menée, nous sommes en mesure de répondre à notre problématique ainsi de confirmer les hypothèses émises au début de notre travail à savoir:

- Le cours de grammaire s'organise autour d'un mélange de grammaire (traditionnelle, textuelle, structurale) cela est issue de l'approche communicative qui est fondée sur le sens.
- L'enseignement des notions et des règles grammaticales, se fait d'une manière implicite accompagnée d'une démarche explicite /inductive ainsi qu'il s'agit d'une grammaire au service de l'approche communicative
- En cours, l'enseignant utilise le manuel scolaire comme document officiel pour présenter son cours.

Mots clés : L'enseignement/apprentissage, FLE, grammaire, didactique.